

CONSOMMEZ RESPONSABLE

Les projets de circuit court à Schaerbeek p. 2

VERANTWOORD VERBRUIKEN

Korte ketenprojecten in Schaarbeek p. 2



Un Schaerbeekois star du web p. 4
Een Schaerbeekse beroemdheid op het web p. 4

L'enseignement communal fête ses 200 ans p. 7

Une nouvelle ligne de bus à Schaerbeek p. 10
Een nieuwe buslijn in Schaarbeek p. 10

L'ancien Bourgmestre Francis Duriau est décédé p. 11
Voormalig Burgemeester Francis Duriau is overleden p. 11



Schaerbeek, ma belle. Pas qu'une image.

Schaerbeek change et c'est en mieux. Schaerbeek bouge et c'est tant mieux. Nous le répétons inlassablement et vous le dites aussi. Schaerbeek s'améliore. Chaque jour, presque. Partout ? p. 3

Schaerbeek, mijn schoonheid. Niet enkel een beeld.

Schaerbeek verandert en dat is goed. Schaerbeek beweegt en dat is beter. Onvermoeibaar herhalen en zeggen wij dit.

Schaerbeek verbetert. Nagenoeg elke dag. Overal? p. 3


BULETIN BIMENSUEL GRATUIT D'INFORMATION COMMUNALE – TWEWEEKLIJKS GRATIS GEMEENTELIJK INFORMATIEBLAD
SCHAARBEK
info

233
25|04|2016

SCHAARBEK
1030
SCHAARBEK

[ALIMENTATION]

La consommation intelligente à portée de main

La consom’action (ou consommation responsable) passe aussi par la garantie de la provenance et de la qualité du produit de consommation. Il existe de nombreuses solutions, dont le circuit court : entre le producteur et le consommateur, il n’existe qu’un seul intermédiaire. Tenté par l’expérience ? Plusieurs projets sont lancés à Schaarbeek. Faites votre choix !

Be-Farm : du circuit court sur internet

La particularité de l’association Be-Farm est de proposer un circuit court sur une plate-forme en ligne ! Des producteurs locaux affiliés proposent leurs produits sur la plate-forme (fruits, légumes, jus, vins,...) tandis que les membres de Be-Farm font leur choix sur le site web et paient leur course en ligne. Il existe une communauté Be-Farm à Schaarbeek. Son local et point de distribution se situe Rue Albert de Latour, 75. Tous les jeudis, les producteurs affiliés livrent les commandes au local et Be-Farm, le seul intermédiaire du circuit court, prépare les paniers. Il ne reste plus aux membres qu’à venir chercher leur panier. Une vingtaine de Schaarbeekois sont déjà membres de la communauté. Et il reste encore de la place !

Infos pratiques

Rue Albert de Latour, 75 – 1030 Schaarbeek
 @ contact@be-farm.be
 📞 www.be-farm.be
 ☎ 0477/17.23.22

Un marché qui privilégie les rencontres

Dédié à l’agriculture bio et aux événements culturels (des concerts y sont organisés), le marché bio des Ecuries van de Tram est un autre très bel exemple de circuit court. Le vendredi et le samedi, il occupe les halles des anciennes écuries des chevaux des trams (à deux pas de la place Colignon). Les “consommateurs” vont directement à la rencontre des producteurs. Certaines échoppes sont tenues par des marchands qui connaissent par cœur les produits qu’ils vendent et les producteurs. Très peu d’intermédiaires s’imposent entre les producteurs et les consommateurs (si ce n’est le marché des Ecuries ou les marchands).

Infos pratiques

Le marché bio des Ecuries van de Tram
 Rue Rubens 95– 1030 Schaarbeek
 Ouvert le vendredi de 14h à 19h
 et le samedi de 8h30 à 13h30

Client, propriétaire et travailleur d’un magasin

Un supermarché participatif qui propose des produits sains, savoureux, respectueux de l’humain, de l’environnement et à un prix abordable ? C’est le défi que s’est lancé BEES coop, une coopérative de consommateurs. Chaque client du magasin est aussi propriétaire et travailleur. Le coopérateur s’engage à travailler trois heures par mois au sein du supermarché. La majorité des tâches est effectuée par les membres, permettant de réduire les coûts et de construire une dynamique coopérative. Le magasin BEES coop ouvrira ses portes rue Van Hove à Schaarbeek en janvier 2017 ! Mais à une condition : la coopérative doit atteindre les 500 coopérateurs d’ici là. Ils sont actuellement 100 membres fondateurs. Rejoignez-les pour construire le supermarché de demain !

Informations et séances d’info

📞 www.bees-coop.be

[VOEDING]

Slim consumeren, haalbaar voor iederéén

Consuminderen (of verantwoord consumeren) houdt ook in dat de herkomst en kwaliteit van de producten gegarandeerd wordt. Daar bestaan heel wat oplossingen voor, zoals de korte keten: tussen producent en consument treedt slechts één tussenpersoon op. Zin om dit zelf uit te proberen? In Schaarbeek gingen al diverse projecten in die zin van start. Maak uw keuze!

Be-Farm: een korte keten op het internet

Apart is dat de vereniging Be-Farm een korte verkoopketen op het internet aanbiedt. De aangesloten plaatselijke producenten stellen hun producten (fruit, groente, sapjes, wijn ...) voor op het platform; de Be-Farmleden winkelen op het internet en betalen hun boodschappen online. Ook in Schaarbeek bestaat er een Be-Farmgemeenschap. Het lokaal en verdeelpunt vindt u op nr. 75 in de Albert de Latourstraat. Elke donderdag leveren de aangesloten producenten hun bestellingen op dit adres en Be-Farm, de enige tussenpersoon in deze korte keten, maakt de pakketten klaar. De leden hoeven hun boodschappen alleen nog af te halen. Een twintigtal Schaarbekenaren zijn al bij de gemeenschap aangesloten. Maar er zijn nog plaatsen vrij!

Praktische info

Albert de Latourstraat 75 – 1030 Schaarbeek
 @ contact@be-farm.be
 📞 www.be-farm.be
 ☎ 0477/17 23 22

Een markt die inzet op de korte keten

De biomarkt “Les Ecuries van de Tram”, die biologische landbouwproducten en culturele evenementen (zoals concerten) aanbiedt, is een ander geslaagd voorbeeld van een korte verkoopketen. Op vrijdag en zaterdag worden de kramen opgesteld in de voormalige stallen van de trampaarden (op een boogschuit van het Colignonplein). De “consumenten” kopen er rechtstreeks bij de producenten. Bepaalde kramen worden opengehouden door verkopers die hun producten door en door kennen of door de producenten zelf. Het aantal tussenpersonen tussen producent en consument blijft dus erg beperkt (op de “Ecuries” en de marktkramers na).

Praktische info

De biomarkt van de “Ecuries van de Tram”
 Rubensstraat 95 – 1030 Schaarbeek
 Open op vrijdag van 14 tot 19 uur
 en op zaterdag van 8.30 tot 13.30 uur.

Klant, eigenaar en winkelbediende

Een participatieve supermarkt die gezonde, smakvolle, mens- en milieuvriendelijke producten aanbiedt tegen een betaalbare prijs? Dat is de uitdaging die BEES coop, een consumentencoöperatie, wil aangaan. Elke klant van de winkel is meteen ook eigenaar en werknemer. De coöperanten verbinden zich ertoe om drie uur per maand in de supermarkt te werken. De leden doen het meeste werk zelf, wat de kosten drukt en een coöperatieve dynamiek creëert. De BEES coop-winkel zal in januari 2017 zijn deuren in Schaarbeek openen. Op een voorwaarde echter: tegen die tijd moet de coöperatie 500 leden tellen. Momenteel zijn er 100 leden-oprichters. Doe mee en open samen met ons de supermarkt van morgen!

Info en infosessie

📞 www.bees-coop.be



Brieuc Van Houtte et Be-Farm réceptionnent les livraisons des producteurs locaux et préparent les paniers des membres de la communauté.

Be-Farm, vertegenwoordigd door Brieuc Van Houtte, ontvangt de leveringen van de lokale producenten en maakt de bestellingen klaar voor de leden van de gemeenschap.



Le marché bio des Ecuries van de Tram : des produits de qualité, un choix multiple et un cadre magnifique.

De biomarkt van de “Ecuries van de Tram”: hoogwaardige producten, een ruim aanbod en een prachtig kader.



BEES coop teste son modèle via une épicerie laboratoire qui disparaîtra à l’ouverture du supermarché.



BEES coop test dit model via een aankoopgroep die verdwijnt wanneer de supermarkt zijn deuren zal openen.

Schaerbeek, ma belle Pas qu'une image.

Schaerbeek change et c'est en mieux. Schaerbeek bouge et c'est tant mieux. Nous le répétons inlassablement et vous le dites aussi. Schaerbeek s'améliore. Chaque jour, presque. Partout ?

Pas à la même vitesse, vous nous le dites aussi. Oui, il y a encore beaucoup de travail. Et nous accompagnons ce mouvement par de la communication, par du marketing urbain. Car l'image d'une ville ou d'un pays, c'est essentiel. L'image de notre commune aussi se bonifie. On nous cite en exemple. Les citoyens en sont fiers. Des habitants, hier partis, reviennent.

Et puis, il y a cette actualité terrible. Brutale. Et Schaerbeek est citée. Salie. Trahie. Par un petit nombre, d'accord. Seulement de passage, parfois. Mais le mal est là. Heureusement, les Schaerbeekois aussi sont là. Vous êtes là et vous vous exprimez bien souvent pour dire combien vous appréciez et parfois même aimez votre rue, votre quartier, vos voisins, votre commune. Oui, vous prenez la parole. Pour donner votre avis, pour conjurer votre colère, pour donner votre vérité. Des artistes bien entendu, des écrivains, des cinéastes, des hommes et des femmes du monde de l'audio-visuel, des médias, ceux qui ont pignon sur rue et qui sont réputés, des représentants du monde associatif et les bénévoles, ces chevelles ouvrières et ces ambassadeurs de notre commune, mais aussi et surtout de simples citoyens, comme vous et moi, des habitants qui témoignent. Comment vous dire que cela nous fait du bien. A tous. Le sentez-vous aussi ? Cela nous renforce, cela nous mobilise encore un peu plus.

Suite aux événements, j'ai reçu toute la presse belge et étrangère. Jusqu'aux TV américaines, russes et japonaises. Et la plus grande majorité m'ont dit : « Mais Schaerbeek est belle ! ». Faisaient-ils une comparaison ? Je n'en sais rien et cela m'est égal. J'ai senti qu'ils voulaient dire qu'elle est belle, pas seulement "physiquement", mais de l'intérieur. Elle est belle de ses habitants.

Merci !



Votre Bourgmestre / Uw Burgemeester

Schaerbeek, mijn schoonheid Niet enkel een beeld.

Schaerbeek verandert en dat is goed. Schaerbeek beweegt en dat is beter. Onvermoeibaar herhalen en zeggen wij dit. Schaerbeek verbetert. Nagenoeg elke dag. Overal?

Niet aan dezelfde snelheid, dit zegt u ook aan ons. Ja, er rest nog veel werk. En wij begeleiden deze beweging door communicatie, door stadsmarketing. Want het imago van een stad of een land is essentieel. Het imago van onze gemeente verbetert ook. Men neemt ons als voorbeeld. De burgers zijn er fier op. Gisteren vertrokken inwoners keren terug.

En dan is er de verschrikkelijke actualiteit. De brutale actualiteit. En Schaerbeek wordt vermeld. Vervuld. Verraden. Door een kleine groep, akkoord. Vaak slechts passanten. Maar het kwaad is er. Gelukkig zijn de Schaarbekenaren er ook. U bent er en u zegt vaak in welke mate u uw straat, uw wijk, uw bureu, uw gemeente waardeert en soms zelfs ervan houdt. Ja, u neemt het woord. Om uw advies te geven, om uw woede te ventileren, om uw waarheid te zeggen. Artiesten uiteraard, schrijvers, filmmakers, mannen en vrouwen van de audiovisuele wereld, de media, diegenen die befaamd en beroemd zijn, vertegenwoordigers van het verenigingsleven en de vrijwilligers, deze spilfiguren en ambassadeurs van onze gemeente, maar ook en vooral de eenvoudige burgers, zoals u en ik, inwoners die getuigen. Wij kunnen niet uitdrukken hoezeer ons dit deugd doet. Voor iedereen. Voelt u dit ook? Dit versterkt ons, dit mobiliseert ons nog een beetje meer.

Naar aanleiding van de gebeurtenissen heb ik de ganse binnen- en buitenlandse pers ontvangen. Tot zelfs de Amerikaanse, Russische en Japanse televisiestations. En de meerderheid heeft mij gezegd: "Wat is Schaerbeek mooi!". Maakten zij een vergelijking? Ik weet het niet en het is mij eender. Ik heb gevoeld dat zij wilden zeggen dat zij niet alleen "fysiek", maar ook van binnen mooi is. Zij is mooi door haar inwoners.

Bedankt.

[TOURISME]

Explorez les secrets de Schaerbeek en balade

Un désir de découvrir Schaerbeek en promenade ? Surfez sur le site web de la commune, de nombreux circuits-découvertes sont disponibles. Téléchargez-les et partez en balade !

Les amateurs d'échappées urbaines sont servis à Schaerbeek. Pour en avoir le cœur net, surfez sur le site web de la commune : des circuits de promenades-découvertes vous sont proposés en téléchargement (www.1030.be/parcours-decouverte). En quelques clics, vous disposerez de toutes les indications concernant les différents circuits sur votre tablette ou smartphone (circuits que vous pouvez également imprimer).

VISITES POUR TOUS

Pour chaque promenade-découverte, un texte (en français, néerlandais et anglais), une carte et des photos donnent les clés d'un parcours qui dure environ une heure. Quinze à vingt lieux variés, célèbres ou plus discrets, sont présentés pour chaque circuit. Certains lieux sont ouverts au public, n'hésitez pas à les visiter. Au total, douze parcours sont à votre disposition sur le site communal. Sans oublier un parcours ludique destiné aux plus jeunes !

SCHAARBEK RÉVÈLE SES SECRETS

Grâce aux indices dissimulés dans ces documents, les quartiers schaerbeekois n'auront plus aucun secret pour vous. Ni même le petit patrimoine de la commune

dissimulé ici et là : une jolie boîte aux lettres, un vitrail, une lucarne étonnante, un sgraffite, une plaque indiquant une maison jadis occupée par une célébrité,...

Ces circuits sont également destinés à faire partager l'atmosphère d'un quartier, son dynamisme, son passé mais aussi son actualité.

De la gare du Nord à Diamant

Quel quartier découvrir à Schaerbeek ?

Grâce à ces 12 circuits-découvertes, vous avez l'embarras du choix. Longez l'avenue Louis Bertrand et visitez la maison Autrique, le musée de la bière et le patrimoine du parc Josaphat. Partez à la découverte de la gare du Nord, la place Solvay et la place Gaucheret. Ou explorez les nombreux secrets que dissimule le quartier Diamant.

Infos pratiques

Cabinet de Frédéric Nimal,
Echevin de l'Urbanisme,
de l'Environnement, du Patrimoine
et du Tourisme
☎ 02/244.70.56

L'une des douze promenades-découvertes passe par la place Dailly et sa magnifique fontaine.



Een van de twaalf ontdekkingsochten voert u langs het Daillyplein en zijn prachtige fontein.

[TOERISME]

Ontdek wandelend de geheimen van Schaerbeek

Zin om Schaerbeek te voet te ontdekken? Surf naar de website van de gemeente; daar vindt u talloze ontdekkingsochten. Download ze en begin aan uw tocht!

Liefhebbers van stadsuitstapjes komen in Schaerbeek aan hun trekken. Wie er graag het fijne van wil weten, surft naar de website van de gemeente: daar zijn een aantal ontdekkingsochten beschikbaar om te downloaden (www.1030.be/nl/ontdekkings-tocht). Met een paar muisklikken laadt u alle details over de verschillende tochten op uw tablet

of smartphone (en u kunt ze ook afdrukken).

BEZOEKEN VOOR JONG EN OUD

Voor elke ontdekkingsocht geven een tekst (in het Nederlands, Frans en Engels), een kaart en foto's alle info die u nodig hebt om de tocht aan te vatten. Elke tocht duurt ongeveer een uur. Bij elke tocht worden vijftien tot twintig verschillende – beroemde of minder bekende – plaatsen voorgesteld. Sommige plaatsen zijn open voor het publiek en moet u zeker gezien hebben. In totaal zijn er twaalf tochten beschikbaar op de gemeentelijke website. Met, niet te vergeten, ook een ludieke tocht voor de allerkleinsten!

SCHAARBEK ONTHULT ZIJN GEHEIMEN

Dankzij de aanwijzingen verstoppt in deze documenten, zullen de Schaerbeekse wijken geen geheimen meer voor u hebben. Zelfs niet het kleinste stukje erfgoed van de gemeente dat hier en daar verborgen zit: een mooie brievenbus, een glasraam, een prachtig dakvenster, een sgraffito, een bordje met het opschrift dat het huis ooit door een beroemdheid werd bewoond ...

Deze tochten zijn ook bedoeld om u te laten proeven van de sfeer van een wijk, haar dynamiek, haar verleden, maar ook van de actualiteit.

Van het Noordstation tot Diamant

Welke Schaerbeekse wijk wilt u ontdekken?

Dankzij deze 12 ontdekkingsochten hebt u keuze te over. Wandel langs de Louis Bertrandlaan en bezoek het Autrique-huis, het biermuseum en het erfgoed van het Josafatpark. Ontdek het Noordstation, het Solvayplein en het Gaucheretplein. Of ontdek de vele geheimen die de Diamantwijk verborgt.

Praktische info

Kabinet van Frédéric Nimal,
Schepen van Stedenbouw,
Leefmilieu, Erfgoed en Toerisme
☎ 02/244 70 56



[UN SCHAAERBEEKOIS À L'HONNEUR]

Docteur Idéologie fait fureur sur le web

L'humoriste du web Docteur Idéologie rassemble une communauté de 70.000 internautes sur sa page Facebook. Un chiffre en perpétuelle évolution. Ses vidéos humoristiques récoltent des dizaines, voire des centaines de milliers de vues. De son vrai nom Bryan Bule Lumbala, Docteur Idéologie vit dans la commune depuis sa tendre enfance. Rencontre avec la nouvelle génération de l'humour schaarbeekois.

Schaerbeek Info (S.I.) : Comment est venue l'idée de partager des vidéos humoristiques sur une page Facebook ??

Docteur Idéologie (D.I.) : À la base, je voulais faire des courts métrages avec un ami. Nous n'avons jamais réalisé ce projet mais l'idée est restée. Des potes du quartier m'ont encouragé à faire des vidéos à la mode de certains "webeurs" français et américains. Un beau jour, j'ai décidé de suivre le mouvement.

S.I. : Quand vous réalisez vos vidéos, comment essayez-vous de toucher votre public ?

D.I. : Le but de mes vidéos est de toucher la jeunesse en général. Très souvent, je parle de mon vécu personnel. Dans une de mes dernières vidéos, je mets en scène un plan drague qui foire à cause d'un pote. Mais parfois, je tombe dans des délires. Je raconte des histoires extravagantes qui ont peu de chance de se réaliser. Comme ma vidéo d'une version flamande de Dragon Ball Z.

S.I. : Comment écrivez-vous vos vidéos ?

D.I. : 95 % de mes vidéos ne sont pas écrites. Ça part d'une petite idée que j'ai en tête au matin. J'appelle mon cameraman, Yassine Hayani, qui est toujours présent pour moi. On se réunit dans le quartier avec des amis, chacun donne ses idées. Ensuite je tranche et on réalise le projet. Mes vidéos qui ont le mieux fonctionné sont celles qui ont été improvisées à 100 %.

S.I. : Dans vos vidéos, vous faites souvent référence à Bruxelles et la Belgique. Vous parlez de la place Meiser, de la STIB, vous imitez l'accent bruxellois ou du Hainaut. Vous tirez beaucoup d'influence du pays et de la ville ?

D.I. : Bien sûr ! Certains me reprochent de ne pas essayer de toucher un public plus international (surtout français) mais mon but principal est de toucher un large public

belge. Cette belgitude, ça fonctionne très bien sur le web. Je remarque que pas mal de Français me suivent.

S.I. : Vous vivez depuis votre enfance près de la place Meiser. Un quartier qui vous influence également ?

D.I. : Oui, je tourne beaucoup de vidéos dans mon quartier. Ici, je pense à mon vécu qui m'inspire particulièrement. Et je suis plus à l'aise quand je tourne dans mon quartier plutôt qu'ailleurs.

S.I. : Au-delà de votre page Facebook, vous avez des ambitions particulières ?

D.I. : Mon grand rêve est de devenir acteur. Je suis en train de mettre en

“ Je suis plus à l'aise quand je tourne dans mon quartier plutôt qu'ailleurs. ”

place mon propre spectacle. Cette page Facebook m'aide à réunir un public. J'espère qu'il aura envie de découvrir mes œuvres sur scène.

Pour plus d'infos

 www.facebook.com/docteuridolo

Bryan Bule Lumbala, alias Docteur Idéologie, habite le quartier Meiser depuis tout petit. Un quartier qui l'influence dans ses vidéos.



[SCHAAERBEEKOIS À L'HONNEUR]

Docteur Ideologie maakt furore op het internet

De internetkomiek Docteur Ideologie kan op zijn Facebook-pagina bogen op een gemeenschap van 70.000 fans. En dat cijfer blijft stijgen. Zijn humoristische video's oogsten tienduizenden of zelfs honderdduizenden views. Docteur Ideologie – die in het echt Bryan Bule Lumbala heet – woont sinds zijn prille kindertijd in de gemeente. Een interview met deze exponent van de nieuwe generatie Schaarbeekse komieken.

Schaerbeek Info (S.I.) : Hoe is het idee ontstaan om humoristische video's te delen op een Facebook-pagina?

Docteur Idéologie (D.I.) : Oorspronkelijk wilde ik kortfilms maken met een vriend. We hebben dit project nooit gerealiseerd, maar het idee bleef hangen. Een paar makkers in mijn wijk moedigden me aan om video's te maken in de stijl van sommige Franse en Amerikaanse "internetters". Op een dag besloot ik bij deze beweging aan te sluiten.

S.I. : Hoe ga je te werk om de mensen te raken met je video's?

D.I. : Met mijn video's wil ik jongeren in het algemeen bereiken. Vaak heb ik het over mijn persoonlijke ervaringen. In een van mijn laatste video's toon ik een versiertruc die in het water valt door toedoen van een vriend. Maar ik waag me ook wel eens aan wilde fantasieën. Dat zijn dan verzochte verhalen die je niet meteen werkelijkheid ziet worden. Zoals mijn video met een Vlaamse versie van Dragon Ball Z.

S.I. : Hoe schrijf je je video's uit?

D.I. : 95 % van mijn video's wordt niet uitgeschreven. Het vertrekt vanuit een ideeje dat 's morgens door mijn hoofd speelt. Dan bel ik mijn cameraman, Hayani Yassin, die altijd voor mij klaarstaat. We komen samen in onze buurt met vrienden, iedereen geeft zijn ideeën. Ik hak de knopen door en we nemen het op. Mijn beste video's waren voor 100 % geïmproviseerd.

S.I. : Je video's zitten vol verwijzingen naar Brussel en België. Je hebt het over het Meiserplein, de MIVB, of je imiteert het Brusselse of Henegouwse accent. Word je sterk beïnvloed door dit land en deze stad?

D.I. : Zeker! Sommigen verwijten me dat ik niet probeer om een internationaler (vooral Frans) publiek te bereiken, maar mijn belangrijkste doel is zoveel mogelijk Belgen te bereiken. Die belgitude werkt heel goed op het internet. Ik merk dat veel Fransen mij volgen.

S.I. : Je woont al van kindsbeen af in de buurt van het Meiserplein. Heeft die wijk ook een invloed op jou?

D.I. : Ja, ik draai veel video's in mijn buurt. Hier denk ik aan mijn eigen ervaringen, wat mij precies inspireert. Ik ben ook meer op mijn gemak wanneer ik in mijn buurt film dan elders.

S.I. : Heb je naast je Facebook-pagina nog specifieke ambities?

D.I. : Het is mijn grote droom om acteur te worden. Ik ben mijn eigen show aan het opzetten. De Facebook-pagina helpt me om een publiek te verzamelen. Ik hoop dat die mensen benieuwd zullen zijn naar mijn podiumwerk.

Praktische info

 www.facebook.com/docteuridolo

Bryan Bule Lumbala, alias Docteur Ideologie, woont al van kindsbeen af in de Meiserwijk. Een wijk die zijn stempel drukt op zijn video's.

“ Ik ben meer op mijn gemak wanneer ik in mijn buurt film dan elders. ”



1



2

[RÉSEAUX SOCIAUX]



#103otheplacetobe

SCHAERBEEK IS FOR LOVERS

Vous avez été nombreux à partager vos photos #103otheplacetobe. Grâce à votre inspiration et votre originalité, les réseaux sociaux de la commune ont été submergés d'images variées, insolites voire carrément artistiques. Cinq photos ont été retenues, bravo aux gagnants ! Le concours est terminé mais Schaerbeek reste *The Place to Be*. Continuez de partager vos photos de la commune. Et n'oubliez pas le hashtag #103otheplacetobe !



3



4

1. Un petit moment de détente à la buvette Sint-Sebastiaan
Even ontspannen in de Sint Sebastiaan-buvette
Myriam Boxus
2. Un bâtiment en chantier et un décor insolite à Schaerbeek
Een gebouw in stelling en een ongebruikelijk
Schaarbeeks schouwspel
Yves Dario
3. La gare de Schaerbeek au coucher du soleil
Het station van Schaerbeek bij zonsondergang
Margaret Suenaert
4. Une magnifique vue sur l'église royale Sainte-Marie
Een prachtig uitzicht op de Koninklijke Sint-Mariakerk
Kermode Photography
5. Une très belle vue du parc Josaphat
Prachtig zicht op het Josafatpark,
Najib CCS



5

[SOCIALE MEDIA]

#103otheplacetobe

SCHAARBEK IS FOR LOVERS

Velen van jullie deelden hun foto's met de hashtag #103otheplacetobe. Dankzij jullie inspiratie en originaliteit stonden de sociale mediapagina's van de gemeente vol met diverse, soms bizarre en gewoonweg artistieke afbeeldingen. We hebben vijf foto's gekozen, proficiat aan de winnaars! De wedstrijd is misschien wel afgelopen, maar Schaerbeek blijft *The Place to Be*. Blijf uw foto's van de gemeente dus delen, en vergeet de hashtag #103otheplacetobe niet!

[EXPOSITION]

L'Institut Frans Fischer expose "Autour de nous"

DU 4 AU 20 MAI – CENTRE CULTUREL DE SCHAAERBEEK

"Autour de Nous" est une invitation à un parcours redécouverte dans Schaerbeek. Le fil conducteur de l'expo est le patrimoine architectural, plus spécifiquement les monuments classés et les écoles.

Ce parcours est réalisé par les élèves de 5^e et 6^e secondaire, section infographie de l'Institut Frans Fischer. Ces étudiants nous donnent une nouvelle lecture du patrimoine

communal. Ils synthétisent l'architecture à l'aide du dessin vectoriel. "Autour de nous" nous pousse à avoir un regard différent sur nous-même et sur les autres. L'exposition est également animée par les élèves de 3^e et 4^e secondaire, section artistique de l'Institut Frans Fischer. Ils ont réalisé une série de dessins, dont une des thématiques tourne autour de leur vision sur cette architecture.

Pour faire ressortir l'environnement architectural et urbain quotidien, le décor schaerbeekois. Pour recommencer à semer des graines d'appartenance, ici et maintenant.

Infos

Vernissage le mercredi 4 mai à 18h
Tout public – Entrée libre
Organisateur : Centre Culturel
☎ 02/245.27.25
✉ info@culture1030.be
🌐 www.culture1030.be



[SANTÉ]

Entre hospitalisation et soins à domicile, la Cité Sérine

La Cité Sérine est une alternative idéale pour les patients dont l'hospitalisation a pris fin mais pas encore prêts pour un retour à domicile. Ils bénéficient alors d'un accompagnement adapté, dans un cadre magnifique... au cœur de Schaerbeek.

Que faire lorsqu'un patient sort de l'hôpital mais n'est pas tout à fait rétabli ? Les soins *middle care* peuvent être la solution. La Cité Sérine fournit ce type de services. L'asbl vient de s'installer à Schaerbeek, au grand plaisir des responsables du projet, des riverains et bien entendu des autorités communales. Lors de l'inauguration, le Bourgmestre Bernard Clerfayt soulignait la satisfaction générale. « *Nous sommes toujours heureux lorsque des gens de qualité proposent dans notre commune des projets à la pointe du progrès, tournés vers l'avenir et qui ont pour objectif le bien-être des gens. Ici, le projet architectural réalisé dans un immeuble appartenant au CPAS est en outre une très grande réussite* ».

HÔTEL DE SOINS PLUTÔT QUE MAISON DE REPOS
Les services de *middle care* représentent un maillon intermédiaire entre l'hospitalisation et les soins à domicile. Concrètement, la Cité Sérine est un "hôtel de soins". Elle accueille des patients, adultes ou enfants, atteints de pathologies lourdes et/ou évolutives. Des soins techniques, complexes et/ou palliatifs* leur sont apportés. « *Mais ne nous comparez pas à une maison de repos et de soins (les MRS), reprend Christine Collard, coordinatrice générale de la Cité Sérine. Les maisons de repos ne sont pas en mesure de prodiguer des soins spécialisés (antibiothérapie, chimiothérapie, soins palliatifs)*



Les studios de la Cité Sérine sont entièrement aménagés en fonction des besoins du patient. Aujourd'hui, 15 studios de l'asbl sont occupés.

tels que nous les pratiquons. En outre, notre structure s'adresse en majorité à de jeunes adultes et à des enfants malades pour lesquels il n'existe pas d'autre solution ». Depuis l'arrivée de la Cité Sérine à Schaerbeek, 15 studios spécialement aménagés sont déjà occupés (sur 25). Et les demandes d'admission continuent d'affluer.

A LA RECHERCHE D'ALTERNATIVES FINANCIÈRES
Les soins *middle care* ne sont pas encore financés par l'Inami. Un forfait journalier doit donc être demandé au patient (entre 90 et 115 euros par jour) afin d'assurer la prise en charge de chacun dans un confort optimal (présence des infirmières 24h/24, hébergement, repas, soins). Mais la Cité Sérine met un point d'honneur à être accessible à tous. L'équipe sociale de l'établissement recherche, avec les patients et les partenaires sociaux, des alternatives financières si nécessaire (en collaboration avec les CPAS bruxellois par exemple).

* Les soins palliatifs sont délivrés aux patients en fin de vie, afin d'assurer leur accompagnement et celui de leur entourage.

Infos pratiques :
Cité Sérine
Rue de la Consolation 79-83
1030 Schaerbeek
☎ 02/733.72.10
✉ info@serine.be
🌐 www.serine.be



Les soutiens et collaborations se multiplient

Spécialisée en soins palliatifs, la Cité Sérine est un établissement reconnu par la Commission Communautaire Française (CoCoF) pour ce type de soins. L'asbl reçoit un subside de la Cocof afin de soutenir la procédure des soins palliatifs dans l'hôtel de soins. La Cité Sérine collabore également avec le CPAS de Schaerbeek qui met à la disposition de l'asbl des travailleurs sous contrat "article 60". Enfin, la Cité Sérine peut également compter sur le soutien logistique de la commune de Schaerbeek. L'inauguration a, par exemple, été organisée dans le Foyer schaerbeekois, grâce à du matériel prêté par la commune.

[SPORT]

Les espoirs du football international à Schaerbeek

Les équipes de jeunes des plus grands clubs internationaux se retrouveront au Crossing Schaerbeek pour la **Brussels Football European Cup**. La Juventus, le Paris Saint-Germain et Manchester United seront de la partie. Les Marocains de l'IR Tanger également ! Rendez-vous le 5 mai et les 4 et 5 juin.

La renommée *Brussels Football European Cup* devait se tenir sur la pelouse du Crossing Schaerbeek le week-end des 26, 27 et 28 mars. Les attentats qui ont frappé Bruxelles ont mené à l'annulation de la compétition. Mais les organisateurs se sont démenés afin de redonner vie au projet : ils ont reporté le tournoi aux mois de mai et juin.

UNE AMBIANCE D'OUVERTURE ET DE RESPECT
La 18^e édition de l'événement se déroulera durant deux week-ends : le 5 mai et les 4 et 5 juin. Des as du

ballon rond se retrouveront sur la pelouse du Crossing Schaerbeek. La *Brussels Football European Cup* accueille chaque année les espoirs de clubs de renommée internationale comme la Juventus, le Paris-Saint-Germain ou Manchester United. Sans oublier Anderlecht, le Standard de Liège et Marseille. Une occasion unique pour les jeunes espoirs de se mesurer à d'autres enfants dans une ambiance d'ouverture, de défi sportif et de respect de chacun.

Venez soutenir ces jeunes sportifs
5 mai – catégorie des moins de 10 ans
4 juin – catégorie des moins de 8 ans
5 juin – catégorie des moins de 9 ans
📌 Brussels Football European Cup

Le coup d'envoi de la Brussels Football European Cup sera donné le 5 mai au Crossing.



[ENSEIGNEMENT]

L'enseignement schaerbeekois souffle ses 200 bougies Ça se fête !

2016 est une année particulière pour l'enseignement communal schaerbeekois. C'est l'année de son 200^e anniversaire ! Rendez-vous le vendredi 13 mai prochain pour une grande fête au parc Josaphat

Schaerbeek est le deuxième pouvoir organisateur officiel neutre subventionné de la Région bruxelloise et le septième pouvoir organisateur de la Fédération Wallonie-Bruxelles. On était probablement loin de se douter que le réseau communal aurait un jour une telle ampleur lorsque, en 1816, les autorités de la commune ont pris une première mesure en faveur de l'enseignement.

UN BRIN D'HISTOIRE

Tout commença donc en 1816 lorsque Charles-Louis Bisschop ouvrit une école privée dans une maison de la chaussée de Haecht. Le local devenu bientôt trop petit fut transféré rue de Beughem, dans une plus grande salle. Maître Bisschop y enseignait le français, le néerlandais, la lecture, l'écriture, les quatre règles de l'arithmétique ainsi que le catéchisme.

En 1843, Charles-Louis Bisschop fut nommé instituteur de la première



La première école communale (chaussée de Haecht, 242) a été créée en 1842. Cette photo date de 1850.

école communale, créée en vertu de la loi de 1842 qui imposait à chaque commune du Royaume d'entretenir au moins une école primaire. Cette école était située au numéro 242 de la chaussée de Haecht (voir photo).

LE 13 MAI, PLACE À LA FÊTE !

Le premier événement organisé dans le cadre du bicentenaire de l'enseignement communal se tiendra le vendredi 13 mai prochain,

de 16h30 à 22h30, au kiosque du parc Josaphat.

L'après-midi débutera par des spectacles et des présentations des trois écoles secondaires de la commune. A 18h00, des élèves de l'académie de musique investiront le kiosque. Un ensemble de flûtes et de clarinettes ainsi qu'un autre de guitares et d'accordéons se succéderont sur la scène.

De 19h00 à 22h30, les musiciens professionnels d'Albrapsodie présenteront un concert de musique traditionnelle des Balkans. Réunion Flamenca vous fera bouger au rythme de ses roulements et claquements de mains. Enfin, découvrez la musique folk latino engagée de Chicos y Mendez. L'événement sera également enrichi par la présence des "Apéros du Parc". Il y aura donc à boire et à manger.

« Schaerbeek est le deuxième pouvoir organisateur officiel neutre subventionné de la Région Bruxelloise. »

« Cette fête sera une belle occasion de réunir tous les amis de l'enseignement communal schaerbeekois et de montrer à tout le monde le dynamisme et la vitalité du réseau », explique Michel De Herde, Echevin de l'Enseignement communal.

* De Saegher E., Bartholeyns E., Histoire Populaire de Schaerbeek, Schaerbeek : Mommens, 1887, pp. 157-158.

L'épanouissement des enfants reste une des principales préoccupations de l'Echevin Michel De Herde.



Le réseau communal aujourd'hui

Au fil des années, le réseau communal s'est considérablement étendu. Si bien qu'aujourd'hui, la commune des Schaerbeek est encore appelée "la Cité des écoles".

En quelques chiffres, l'enseignement communal schaerbeekois rassemble :

- 6 écoles fondamentales (écoles 1, 3, 8, 10, 13 et 14)
- 4 écoles maternelles autonomes (écoles 2, 6, 16 et 17)
- 4 écoles primaires autonomes (écoles 2, 6, 16 et 17)
- 2 écoles primaires spécialisées (écoles Chazal et de la Vallée)
- 3 écoles secondaires, chacune implantée sur deux sites (Athénée Fernand Blum, Lycée Emile Max et Institut Frans Fischer)
- Une école de promotion sociale
- Une académie de musique
- Deux centres psycho-médico-sociaux
- Un service de promotion de la santé à l'école

L'enseignement communal, c'est surtout :

- 5.640 enfants inscrits en primaire ou en maternelle
- 2.350 élèves inscrits dans une école secondaire
- 1.000 personnes fréquentant l'Institut communal de promotion sociale
- 1.000 élèves inscrits à l'académie de musique instrumentale

Pour Michel De Herde, « nous pouvons être très fiers du patrimoine scolaire schaerbeekois. Mais nous devons l'être tout autant des efforts qui sont fournis aujourd'hui pour l'entretenir et le développer. De nombreux projets d'extension, de rénovation et de création d'écoles sont sur les rails. Tout cela témoigne du dynamisme du réseau communal ».

GRANDE FÊTE

AU KIOSQUE DU PARC JOSAPHAT

BICENTENAIRE DE L'ENSEIGNEMENT COMMUNAL SCHAEARBEEKOIS (1816-2016) **13 MAI 2016**

ECOLE 8 - ECOLE 14 - ECOLE 2 - AFB - CHAZAL - LA VALLÉE
ECOLE 10 - ECOLE 17 - ECOLE 16 - ECOLE 13 - ECOLE 1 - IFF - ECOLE 3 - LEM

PROGRAMME

- 16H30 : SPECTACLES DES ECOLES
- 18H00 : CONCERTS DE L'ACADEMIE
- 19H00 - 22H30 : CONCERTS :
- ALBRAPSODIE (MUSIQUE TRADITIONNELLE DES BALKANS)
- REUNION FLAMENCA
- CHICOS Y MENDEZ (MUSIQUE LATINO)

INFOS 02 244 70 30



[INTÉGRATION]

VIA, le premier Bureau d'Accueil pour Primo-Arrivants à Bruxelles

Construire des ponts plutôt que des murs

VIA est le premier Bureau d'Accueil francophone pour Primo-Arrivants (BAPA) en Région bruxelloise. Il a ouvert ses portes le 23 mars dans un contexte difficile. Mais l'accueil de qualité et inclusif qu'il offre aux nouveaux arrivés à Bruxelles a poussé l'asbl à maintenir le début de sa mission malgré les circonstances. Cet accueil repose sur trois piliers essentiels : une équipe professionnelle, un accueil personnalisé et une étroite collaboration avec le milieu associatif de Schaerbeek et Molenbeek.

Ils sont déjà plusieurs à avoir poussé la porte de VIA. Arrivés depuis quelques mois ou installés depuis plus longtemps en Belgique, Hussainatu, Mariama et d'autres sont accueillis autour d'un café dans les locaux de VIA rue Kessels à Schaerbeek ou Boulevard Léopold II à Molenbeek. VIA a fait le choix d'ouvrir deux bureaux, en s'implantant dans les deux communes à l'origine du projet.

DE NOUVEAUX LOCAUX OÙ RÈGNE L'HOSPITALITÉ

Depuis leur exil, chacun a dû surmonter des épreuves délicates avant de rejoindre Bruxelles. Ils viennent d'Irak, de Syrie, d'Iran ou encore de Guinée-Conakry. Pour chacun, les difficultés sont encore nombreuses avant de s'habituer à un nouveau pays. Certains sont arrivés seuls, d'autres en famille, et tous cherchent du soutien, des informations, des explications. Ils se rendent avec beaucoup d'espoir chez VIA, orientés par une connaissance, une association ou une administration.

Hussainatu est venue dans les bureaux de VIA avec sa petite fille. Elle souhaiterait recevoir des conseils pour trouver du travail ou une formation professionnelle.

Les locaux de VIA viennent d'être rénovés pour offrir aux nouveaux arrivants un lieu d'accueil chaleureux et agréable, où règne l'hospitalité. Ce matin, Gülay et Julien reçoivent Hussainatu pendant que Mamadou et Michèle accueillent Mariama. Ils font partie des accompagnateurs sociaux de l'équipe multidisciplinaire de l'asbl. Ensemble, dans les bureaux d'entretiens privés, ils écoutent les attentes et cernent les besoins de chacune; les accompagnent, les informent et les orientent.

TROUVER UN AVENIR MEILLEUR

Les demandes sont diverses et portent sur le logement, les équivalences de diplômes, les cours de français, l'accès à l'emploi,... Mariama se dit « très contente et intéressée par des formations pour devenir autonome ». Elle rêve d'« être libre et trouver un travail adapté ». Mariama nous confie que depuis son arrivée, elle se sent seule, peu soutenue mais surtout, elle est exténuée. Ce qu'elle espère ? Un avenir meilleur pour elle et ses deux enfants.

Hussainatu, quant à elle, trouve que « c'est très difficile d'obtenir des informations quand on arrive en Belgique ». Elle est venue dans les bureaux de VIA avec sa petite fille d'un an et demi. Elle parle un peu le français, un peu l'anglais. Elle suit déjà des cours de français et souhaiterait obtenir des conseils pour trouver du travail ou une formation professionnelle.

UN PARTENARIAT ÉTROIT AVEC L'ASSOCIATIF

Chaque année, 2000 personnes pourront bénéficier de l'aide de VIA. L'agrément de la COCOF* permet à l'asbl d'offrir un accompagnement aux migrants. Il se fait sur base volontaire sous certaines conditions : les primo-arrivants doivent disposer d'un titre de séjour de plus de 3 mois, séjourner en Belgique depuis moins de 3 ans et être inscrits auprès d'une des 19 communes de la Région Bruxelles-Capitale.

« On sait que notre ville est composée de personnes de tous horizons. Et ce sera de plus en plus le cas à l'avenir. Nous devons travailler sur cette réalité qui est un plus pour Schaerbeek. C'est notre mission, à nous politiques, de construire des ponts plutôt que des murs entre les citoyens », explique le Président de VIA Vincent Vanhalewyn, l'Echevin de la Cohésion sociale à Schaerbeek à l'origine du projet. Des liens forts ont également été tissés avec BON, l'équivalent néerlandophone de VIA, et avec l'ensemble du tissu associatif des deux communes.

Infos pratiques :

VIA – Bureau d'Accueil pour Primo-Arrivants
Rue Kessels, 14
1030 Schaerbeek
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et le mardi de 17h à 20h
☎ 02/563.52.50
✉ info@via.brussels
🌐 www.via.brussels

* La Commission Communautaire Française



Construire des ponts plutôt que des murs, telle est la devise de Via et de l'Echevin Vincent Vanhalewyn.

Bruggen bouwen in plaats van muren, dit is de motto van Via en Schepen Vincent Vanhalewyn.

UN EXCELLENT DÉBUT ET DE L'AMBITION POUR DEMAIN

Schaerbeek et Molenbeek ouvrent donc le premier Bureau d'Accueil de la Région. La Ville de Bruxelles suivra rapidement car ce sont les deux dossiers qui ont aujourd'hui été agréés par la Région. Mais, comme le dit le Bourgmestre de Schaerbeek, Bernard Clerfayt, « les défis sont énormes. L'intégration des personnes venues de l'étranger, réfugiées ou non, est indispensable. Il s'agit d'une chance pour ces personnes de pouvoir suivre des cours de citoyenneté, de français et d'être aidées dans la recherche d'un emploi. Une petite porte d'entrée d'un bureau mais une clef essentielle pour l'avenir. Nous devons d'ailleurs avoir beaucoup plus d'ambition ».

La Région sait qu'à terme, il faudra cinq ou six bureaux d'accueil au minimum car les besoins sont énormes. C'est donc une obligation pour l'avenir de Bruxelles.

Fort de leur avancement, les trois communes ont décidé de s'unir et de répondre à un appel à projet européen (Fonds Européen de Développement Régional) pour bénéficier d'un financement supplémentaire. Ce subside permettrait d'accroître leur capacité d'accueil et de préparer ainsi un développement de ces bureaux sur la Région bruxelloise. « Nous proposons de jouer le rôle de pilote », continue Bernard Clerfayt. « La Région devra reprendre le flambeau après deux ou trois ans, mais il s'agit ici d'une opportunité intéressante. L'Union européenne offre 5 millions à répartir sur trois ans pour des projets innovants qui participent à l'amélioration du vivre ensemble. Nous devons être unis sur la question ».



Hussainatu kwam naar het VIA-bureau met haar dochtertje. Ze wil graag advies krijgen bij het zoeken naar werk of naar een beroepsopleiding.

L'équipe professionnelle mise en place par VIA est un des piliers principaux de l'asbl.

Het professionele team dat door VIA werd samengesteld is een van de belangrijkste pijlers van de vzw.



Praktische info

VIA – Onthaalbureau voor nieuwkomers
Kesselsstraat 14
1030 Schaarbeek
Open van maandag tot vrijdag
van 9 u. tot 12 u. en op dinsdag
van 17 u. tot 20 u.
☎ 02/563 52 50
✉ info@via.brussels
🌐 www.via.brussels

[INTEGRATIE]

VIA, het eerste Onthaalbureau voor nieuwkomers in Brussel

Bruggen bouwen in plaats van muren

VIA is het eerste Franstalige Onthaalbureau voor nieuwkomers in het Brusselse Gewest. Het opende zijn deuren op 23 maart in een moeilijke context. Maar het onthaal dat VIA nieuwkomers in Brussel biedt, is kwaliteitsvol en bevordert de integratie, zodat de vzw besloot om ondanks de omstandigheden door te zetten met de oorspronkelijke opdracht. De onthaaldienst steunt op drie pijlers: een professioneel team, een persoonlijk onthaal en een nauwe samenwerking met het verenigingsleven van Schaarbeek en Molenbeek.

Bij VIA kwam al meer dan één nieuwkomer over de vloer. Hussainatu, Mariama en anderen – die net zijn aangekomen of al een tijdje in ons land wonen – worden verwelkomd met een kopje koffie in de VIA-lokalen in de Kesselsstraat in Schaarbeek of in de Leopold II-laan in Molenbeek. VIA opteerde voor twee kantoren en opende vestigingen in beide gemeenten die aan de wieg stonden van het project.

NIEUWE LOKALEN WAAR GASTVRIJHEID TROEF IS

Nadat ze noodgedwongen hun land verlieten, moesten de nieuwkomers zware beproevingen doorstaan vóór ze in Brussel belandden. Ze komen uit Irak, Syrië, Iran of zelfs Guinee-Conakry. Allen hebben ze het erg moeilijk om zich aan te passen aan het nieuwe land. Sommigen kwamen alleen, anderen met hun gezin en allemaal zijn ze op zoek naar ondersteuning, informatie, een woordje uitleg. Ze kloppen hoopvol aan bij VIA op aangeven van een kennis, een vereniging of een overheidsinstantie.

De lokalen van VIA zijn net gerenoveerd om de nieuwkomers een warme en aangename plek te bieden waar gastvrijheid troef is.

Deze ochtend ontvangen Gülay en Julien nieuwkomer Hussainatu, terwijl Mamadou en Michèle zich over Mariama ontfermen. Zij zijn enkele van de sociale begeleiders van het multidisciplinaire team van de vzw. Ze luisteren naar de verwachtingen en noden van iedereen, in een van de individuele gespreksruimtes, en beiden hen begeleiding, informeren hen en maken hen wegwijs.

DE WEG NAAR EEN BETERE TOEKOMST

De vragen zijn uiteenlopend en gaan over huisvesting, gelijkwaardigheid van diploma's, Franse les, toegang tot de arbeidsmarkt ... Mariama is "erg opgetogen met en geïnteresseerd in cursussen om autonoom te worden". Ze droomt ervan "vrij te zijn en werk te vinden dat haar ligt". Mariama vertrouwt ons toe dat ze zich sinds haar komst alleen voelt en weinig steun krijgt, en bovenal dat ze uitgeput is. Welke zijn haar verwachtingen? Een betere toekomst voor zichzelf en haar twee kinderen.

Hussainatu vindt dan weer dat "het erg moeilijk is om informatie te vinden wanneer je in België aankomt". Ze kwam naar de kantoren van VIA met haar anderhalf jaar oude dochtertje. Ze spreekt een mondje Frans en een beetje Engels. Ze volgt al Franse les en zou graag advies krijgen bij het zoeken naar werk of een beroepsopleiding.

EEN NAUWE SAMENWERKING MET HET VERENIGINGSLEVEN

Jaarlijks zullen 2.000 mensen van de hulp van VIA gebruik kunnen maken. Dankzij het COCOF-akkoord* kan de vzw-ondersteuning bieden aan migranten. Dit gebeurt op vrijwillige basis onder bepaalde voorwaarden: nieuwkomers moeten een verblijfsvergunning voor meer dan 3 maanden kunnen voor-

leggen, minder dan 3 jaar in België verblijven en ingeschreven zijn in een van de 19 gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

"Het is bekend dat onze stad samengesteld is uit mensen van alle windstreken. En dat zal in de toekomst steeds meer het geval zijn. We moeten inspelen op deze realiteit die een meerwaarde betekent voor Schaarbeek. Als politici hebben we de taak bruggen te bouwen tussen de burgers, geen muren", aldus VIA-voorzitter Vincent Vanhalewyn, de Schaarbeekse Schepen van Samenleving en Integratie die aan de wieg staat van het project.

* De Franse Gemeenschapscommissie (COCOF)

EEN UITSTEKENDE START. EN AMBITIE VOOR DE TOEKOMST.

Schaarbeek en Molenbeek openen dus het eerste Onthaalbureau van het Gewest. De Stad Brussel zal snel volgen, want beide dossiers werden door het Gewest goedgekeurd.

Maar zoals de Burgemeester van Schaarbeek Bernard Clerfayt zegt: "We staan voor een enorme uitdaging. De integratie van mensen die uit het buitenland komen, al dan niet als vluchteling, is essentieel. Met dit bureau geven we deze mensen de kans om inburgeringscursussen of Franse les te volgen, of om hulp te krijgen bij het zoeken naar een baan. En zo is de bescheiden deur van een kantoor een toegangspoort naar een betere toekomst. We moeten het trouwens veel groter zien." Het Gewest beseft immers dat er op lange termijn minstens vijf of zes onthaalbureaus nodig zullen zijn om aan de immense behoefte te voldoen. Het is dus een must voor de toekomst van Brussel.

Gesterkt door hun vooruitgang besloten de drie gemeenten zich te verenigen en in te gaan op een Europese projectoproep (Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling) om aanvullende financiering te genieten. Met deze subsidie zouden ze hun capaciteit kunnen verhogen en de uitbreiding van deze bureaus in het Brussels Gewest voorbereiden. "We willen een voortrekkersrol spelen", gaat Bernard Clerfayt verder. "Na twee of drie jaar zal het Gewest de fakkel moeten overnemen, maar dit is een interessante opportuniteit. De Europese Unie biedt, gespreid over drie jaar, 5 miljoen voor innovatieve projecten die bijdragen tot de verbetering van het samenleven. We moeten ons eensgezind opstellen in deze materie".



Les locaux de VIA viennent d'être rénovés pour offrir aux nouveaux arrivants un lieu d'accueil chaleureux et agréable. De lokalen van VIA zijn pas gerenoveerd om nieuwkomers een warm en aangenaam onthaal te bieden.

[MOBILITÉ]

Une nouvelle ligne de bus entre Dailly et Colignon

Le plan bus de la STIB se refait une santé. Le réseau va connaître de nombreuses modifications entre 2017 et 2019. Des changements qui auront des répercussions sur Schaerbeek.

La STIB a annoncé un nouveau plan bus. Des modifications du réseau verront le jour entre 2017 et 2019. Quatre nouvelles lignes de bus seront créées. Et six rocadés (des itinéraires de contournement) seront aménagées pour relier des quartiers proches mais difficilement accessibles. Des nouveautés qui devraient améliorer la mobilité de tous les Bruxellois.

LES USAGERS AU CENTRE DU DÉBAT

La STIB a initié la réflexion sur son nouveau plan bus en 2009. Après avoir fait le tour de la question auprès d'experts, une consultation a été organisée cet hiver pour recueillir l'avis des usagers. Le Collège des Bourgmestre et Echevins – par la voix de l'Echevin de la Mobilité Denis Grimberghs – s'est exprimé sur la question. Tout comme de nombreux Schaerbeekois.

La commune demandait depuis longtemps la création d'une ligne

de bus pour relier Dailly à la place Colignon. Le nouveau plan bus prévoit la création de la ligne 56. Elle partira de Schuman pour arriver à Neder-Over-Heembeek en passant par de nombreux points schaerbeekois : la place Dailly, avenue Deschanel, place Colignon, Verboekhoven, Docks Brussel,...

DES BUS JUSQU'AU CENTRE-VILLE

Autre changement prévu : la ligne 21, qui double actuellement la ligne 12, reprendra une partie du trajet actuel de la ligne 80, entre Maes et Da Vinci. Quant au bus 80, il reliera Haren à la Porte de Namur.

Denis Grimberghs a les yeux rivés sur ce nouveau plan depuis longtemps. « Nous demandons depuis de nombreuses années la création d'une ligne de bus qui relie le quartier Plasky et Dailly à la place Colignon et à la Cage aux Ours. Une de nos priorités est de garantir aux Schaerbeekois des déplacements aisés au sein même de leur commune. » Le prolongement des lignes 63 et 65 jusqu'à De Brouckère était également une priorité de la commune. Grâce à cette prolongation, les Schaerbeekois pourront rapidement et sans changement se rendre au cœur de la capitale.



Une nouvelle ligne, le bus 56, reliera la place Dailly à la Cage aux Ours, en passant par la place Colignon.

De nieuwe buslijn 56 zal Dailly verbinden met het Colignonplein.

[MOBILITEIT]

Een nieuwe buslijn tussen Dailly en Colignon

Het busplan van de MIVB krijgt een gezondheidskuur. Het net wordt tussen 2017 en 2019 ingrijpend aangepast. Dat heeft gevolgen voor Schaarbeek.

De MIVB kondigde een nieuw busplan aan. Tussen 2017 en 2019 zal het net worden aangepast. Er zullen vier nieuwe buslijnen bijkomen. Ook worden

er zes ringtrajecten ingevoerd om dichtbij gelegen, maar moeilijk toegankelijke wijken te verbinden. Vernieuwingen die de mobiliteit van alle Brusselaars zullen verbeteren.

DE GEBRUIKER STAAT CENTRAAL IN HET DEBAT

De MIVB vatte haar denkoefening over een nieuw busplan aan in 2009. Na een rondvraag bij experts,

werd de voorbije winter naar de mening van de gebruikers gepeild. Het College van Burgemeester en Schepenen sprak zich – bij monde van Schepen van Mobiliteit Denis Grimberghs – uit over de kwestie. Net als talloze andere Schaarbekenaren.

De gemeente is al een tijdje vragende partij voor de invoering van

een busverbinding tussen Dailly en het Colignonplein. Het nieuwe busplan introduceert daarom lijn 56. Deze lijn gaat van Schuman naar Neder-Over-Heembeek via tal van punten in Schaarbeek: het Daillyplein, de Paul Deschanellaan, het Colignonplein, het Eugène Verboekhovenplein, Docks Brussel ...

BUSSEN TOT IN HET CENTRUM

Nog een andere aanpassing: lijn 21, die nu parallel loopt met lijn 12, zal het huidige traject van lijn 80 volgen. Buslijn 80 zal Haren verbinden met Naamsepoort.

Denis Grimberghs houdt het nieuwe plan al een tijdje in het oog. “We vragen al enkele jaren om een buslijn die de Plaskywijk zou verbinden met het Colignonplein en de Berenkuil. Het is een van onze prioriteiten om de verplaatsingen van de Schaarbekenaren binnen hun gemeente te vergemakkelijken.” De uitbreiding van lijn 63 en 65 naar De Brouckère was ook een prioriteit van de gemeente. Dankzij deze uitbreiding bereiken Schaarbekenaren snel het hartje van de hoofdstad zonder over te stappen.

Le nouveau plan bus devrait améliorer la mobilité des Bruxellois.

Het busplan zal de mobiliteit van Brusselaars verbeteren.

© STIB MIVB



[SOCIAL]

Le chauffoir termine l'hiver sur un record

Le chauffoir du CPAS de la commune a battu son record de fréquentation cet hiver. Un résultat qui confirme le rôle indispensable du lieu.

Le CPAS de Schaerbeek a lancé son chauffoir il y a quatre ans. Le but : permettre aux personnes sans-logis ou mal logées de trouver un lieu où se tenir au chaud de fin novembre à mi-mars. Ils avaient également la possibilité de prendre un léger repas. Ce projet est réalisé en collaboration avec la Croix-Rouge. Cette année, 61 personnes en moyenne par jour ont visité les lieux (contre 25 personnes l'année passée). La fréquentation maximum était de 105 personnes en une matinée. Un record !

« LE CHAUFFOIR, UN HAVRE DE PAIX »

L'augmentation de la fréquentation spectaculaire qu'a connue le chauffoir cette année témoigne de la précarité croissante qui touche un nombre important de personnes. Mais il existe d'autres causes. Aricia, 21 ans et hébergée au Samu Social, fréquente le chauffoir avec plaisir : « *c'est un havre de paix. Ici, on se préoccupe réellement de nous. Il y a beaucoup d'amour et d'affection. Je préfère venir au chauffoir plutôt que dans d'autres structures car ici, ça met du baume au cœur.* »

« *Il y a beaucoup de respect au chauffoir, on peut faire beaucoup de rencontres,* ajoute Karim, 33 ans et également hébergé au Samu Social. *On se sent comme à la maison et c'est pour cela que j'aime y rester toute la matinée.* »



Dominique Decoux en présence de deux bénéficiaires du chauffoir. « *La nécessité d'un tel lieu n'est plus à démontrer.* »

Dominique Decoux géflanké door twee bezoekers van de Chauffoir. « *Er is absoluut nood aan een dergelijke opvangplaats.* »

UNE STRUCTURE INDISPENSABLE DU DISPOSITIF HIVERNAL

Les 6.132 petits déjeuners et soupes servies, cette atmosphère familiale et bienveillante, toutes ces choses font de ce lieu un endroit devenu incontournable durant l'hiver. « *Aujourd'hui, la nécessité d'un lieu comme le chauffoir n'est plus à démontrer,* explique Dominique Decoux, Présidente du CPAS de Schaerbeek. *D'année en année, la fréquentation du chauffoir augmente et il n'y a pas de raison de penser qu'elle baissera l'année prochaine. Pourtant, l'avenir du chauffoir reste incertain si nous ne recevons pas de financement de la COCOM.* »

En effet, jusqu'ici le chauffoir fonctionnait exclusivement grâce aux bénévoles de la Croix-Rouge et des travailleurs bénévoles du CPAS. « *La charge de travail ayant considérablement augmenté, nous ne pouvons plus fonctionner de cette manière. Nous espérons que notre appel sera entendu par les ministres Smet et Fremault pour nous soutenir dans la pérennisation de ce projet, qui répond à un besoin réel des personnes les plus fragilisées,* » conclut la Présidente du CPAS.

[SOCIAAL]

De Chauffoir sluit de winter af met recordcijfers

Deze winter kende de Chauffoir van het OCMW van onze gemeente een recordtoeloop. Daaruit blijkt hoe levensnoodzakelijk deze plek is.

Het OCMW opende de verwarmde opvangplaats vier jaar geleden. Daklozen of mensen met huisvestingsproblemen vinden hier een warme verblijfplaats van eind november tot halfweg maart. Ze kunnen er ook een lichte maaltijd krijgen. Dit jaar onthaalde de Chauffoir gemiddeld 61 bezoekers per dag (tegenover 25 mensen vorig jaar). Op één ochtend kwamen er zelfs 105 mensen over de vloer. Een record!

“DE CHAUFFOIR, EEN VEILIGE HAVEN”

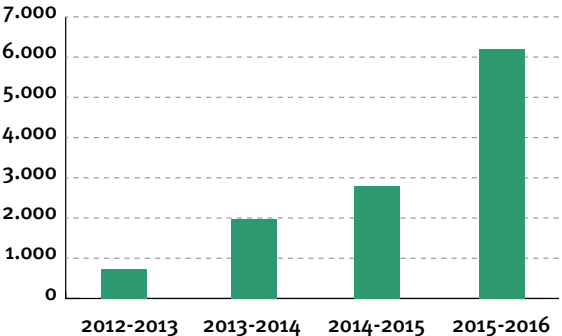
Aricia, 21 jaar en gehuisvest bij Samusocial, komt graag naar de Chauffoir: « *Deze plek is een veilige haven. Hier zijn ze echt met je bezig. Je vindt hier echte menselijke warmte. Ik kom liever naar*

de Chauffoir dan dat ik naar een andere opvangplek ga, want hier voel ik me thuis. »

EEN ONMISBARE STRUCTUUR IN DE WINTEROPVANG

De 6.132 ontbijten en soepjes die hier geserveerd worden, de gemoedelijke en vriendelijke sfeer ... Dat alles maakt deze opvangplaats absoluut onmisbaar tijdens de winterperiode. « *Jaar na jaar blijft het aantal bezoekers van de Chauffoir toenemen. Maar de toekomst van de Chauffoir staat op de helling als we geen financiering van de GGC krijgen. We hopen dat minister Smet en minister Fremault ons willen helpen om dit project te laten voortbestaan,* » besluit Dominique Decoux, OCMW-Voorzitster van Schaerbeek.

Nombre de présences de 2012 à 2016
Aantal aanwezigingen tussen 2012 en 2016



[IN MEMORIAM]

L'ancien Bourgmestre Francis Duriau nous a quittés

Le Bourgmestre honoraire de Schaerbeek, Francis Duriau, est décédé le 29 mars dernier et ses funérailles ont eu lieu ce 5 avril dans la plus stricte intimité familiale. Il avait 81 ans.

Beaucoup se souviendront de Francis Duriau comme un municipaliste dont la seule ambition était de servir sa commune, une véritable passion. Francis Duriau a été Bourgmestre de la commune de 1992 à 2000,



après avoir occupé les fonctions d'Echevin des Affaires sociales et Président du CPAS.

Homme de décision et de parole dans tous les mandats politiques qu'il a exercés, un hommage officiel lui a été rendu par les autorités communales lors du Conseil communal du 20 avril dernier.

[IN MEMORIAM]

Voormalig Burgemeester Francis Duriau is van ons heengegaan

Francis Duriau, ereburgemeester van Schaerbeek, overleed op 29 maart laatstleden. Hij werd in alle intimité begraven op 5 april. Hij werd 81 jaar.

Beelen zullen zich Francis Duriau herinneren als een man die alles voor zijn gemeente overhad en zich altijd voor Schaerbeek inzette. Francis Duriau was Burgemeester van onze gemeente van 1992 tot 2000, nadat hij eerst als Schepen van Sociale zaken en OCMW-Voorzitter actief was.

Een man van zijn woord én van de actie in alle politieke mandaten die hij opnam. De gemeente bracht hem officieel hulde op de Gemeenteraad van 20 april.

[PATRIMOINE]

Le héros Skanderbeg fera bientôt son retour

L'atelier de restauration Métafose s'est emparé début février de la sculpture du héros albanais Skanderbeg. Armée de son épée, la statue a été usée par le temps et fait l'objet d'une rénovation totale. Son retour est prévu pour le mois de mai.

Il a disparu au début du mois de février, laissant son socle vide. Il se faisait vieux et avait besoin d'une petite remise à neuf. De qui s'agit-il ? Du héros albanais Skanderbeg et plus précisément de sa sculpture, qui a élu domicile au square Prévost-Delaunay en 1968. La communauté albanaise de Schaerbeek souhaitait mettre à l'honneur Skanderbeg, 500 ans après sa mort en 1468. Le héros a vécu durant le XV^e siècle et est célèbre grâce à son combat pour la libération de l'Albanie.

DES DONATIONS POUR LE PATRIMOINE

Au programme de la rénovation : la restauration du bronze de la statue. Le bouclier et l'épée du guerrier ont également été remis à neuf. Le socle en pierre blanche a fait ensuite l'objet d'une restauration sur place. La sculpture devrait retrouver sa place initiale à la fin du mois de mai.

Cette restauration a pu être mise en place grâce à des donateurs, issus notamment de la communauté albanaise. La commune de Schaerbeek a décidé de s'associer à la Fondation Roi Baudouin pour créer le Fonds pour le Patrimoine de Schaerbeek. Son objectif est de favoriser la création, la restauration et la mise en valeur du patrimoine artistique urbain de la commune (les monuments, statues, fontaines, etc.).

TROIS ŒUVRES DÉJÀ RESTAURÉES

Le Fonds organise des récoltes de dons afin de financer les interventions. Il assure la restauration d'œuvres sélectionnées, en étroite collaboration avec la commune. Deux sculptures ont déjà été restaurées avec l'aide du Fonds : le Mât de Lalaing et le vase "Bacchanales" de Godefroid Devreese sur l'avenue Louis Bertrand. La statue de Skanderbeg est la troisième œuvre à en bénéficier.

Infos pratiques

Service Patrimoine et Culture

☎ 02/240.34.99

Fondation Roi Baudouin

🌐 www.kbs-frb.be

Soutenez le patrimoine de Schaerbeek

N'hésitez pas à faire un don sur le compte de la Fondation Roi Baudouin. Les montants récoltés servent intégralement aux objectifs du Fonds. Une attestation d'exonération fiscale est octroyée pour tout don à partir de 40 euros. Compte de la Fondation Roi Baudouin : 000-0000004-04 avec la mention "192/0710/00002 - Fonds Schaerbeek Patrimoine"



Avant la rénovation, voici à quoi ressemblait la statue de Skanderbeg.

Zo zag het standbeeld van Skanderbeg eruit vóór de renovatie.

Début février, l'atelier de restauration Métafose a emporté Skanderbeg. Une longue rénovation l'attendait.

Begin februari nam het restauratie-atelier Metafose Skanderbeg mee. Het beeld had een lange renovatie voor de boeg.



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Le CPAS déménage... Et après, on coule toujours ?

La misère augmente. Les exclus de tous systèmes arrivent au CPAS, dernier filet de sécurité pour chacun. Les dossiers s'accumulent. Près de 7.000 bénéficiaires se pressent auprès des services pour bénéficier d'une aide.

Chaque travailleur social de première ligne gère plus de 200 dossiers. Les travailleurs du CPAS sont dispersés sur 5 sites au travers de Schaerbeek. La place manque. La promiscuité devient intenable. L'inconfort matériel reste une source de grande pénibilité pour tous. Les dossiers s'entassent dans les couloirs, se baladent ou se perdent entre les bâtiments... C'est ainsi le CPAS de Schaerbeek, au XXI^{ème} siècle !

Le PS a toujours réclamé pour les travailleurs et les bénéficiaires du CPAS une réelle rationalisation des services et de meilleures conditions. En ce mois d'avril, c'est devenu chose possible puisque tout se regroupe en un seul lieu. 10.500 m² loués au 70 boulevard Reyers. Une nouvelle attache pour le Centre, dont le PS pourrait se réjouir s'il ne devait pas regretter en même temps les coûts astronomiques...

Mais si ce nouveau port d'attache peut permettre au CPAS d'améliorer les conditions de travail, d'accueillir les bénéficiaires dans de meilleures conditions et de leur éviter d'aller d'un site à l'autre, si le CPAS se modernise enfin après tant d'années de galère, un nouveau lieu ne résout certainement pas tout !

L'installation dans un nouveau bâtiment ne règlera jamais à lui seul les dysfonctionnements de gestion politique de l'organisme, ne résoudra pas le manque de vision stratégique dans le chef de la majorité et de la présidente et sa gestion catastrophique des ressources humaines.

Donner un nouvel écrin à une pierre ne la transforme pas en diamant. Penser le contraire est, au mieux, de la naïveté et, au pire, de l'amateurisme. Même amarré dans un nouveau port, le bateau ne s'empêchera toujours pas de couler...

Rejoignez-nous sur Facebook/PS1030



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Faire reconnaître la rue de Brabant comme zone touristique!

La ville de Bruxelles, par la voix de l'échevine du commerce Marion Lemesre, vient de demander au gouvernement fédéral de reconnaître le pentagone comme zone touristique où les commerces pourront être ouverts le dimanche et 7 jours sur 7; c'est évidemment une excellente idée pour relancer l'attractivité de Bruxelles dans les temps troublés que nous traversons et où l'image de notre capitale doit impérativement être redorée!

Cette reconnaissance que nous attendons tous ne doit cependant pas faire obstacle à une autre demande de reconnaissance : celle de la rue de Brabant, 3^{ème} zone commerçante de la région bruxelloise dont l'attractivité ne se dément pas depuis des années, et cela même au-delà de nos frontières nationales, du nord de la France, à la Hollande et à l'Allemagne!

Loin de concurrencer le pentagone, cette demande portée par le collège par la voix d'Etienne Noël, échevin des classes moyennes, est en réalité tout à fait complémentaire à celle de la ville de Bruxelles tant les visiteurs de l'une poursuivent leur shopping dans l'autre.

Le MR de Schaerbeek apporte en tous cas son soutien à cette démarche et l'a fait savoir au ministre fédéral des classes moyennes, Willy Borsus, pour qu'il l'examine avec bienveillance.

Les nombreux commerçants de la rue de Brabant méritent en effet toute notre attention et notre soutien.

Le MR de Schaerbeek est ainsi une nouvelle fois résolument aux côtés des indépendants, des commerçants et des classes moyennes qui font vivre notre commune et propagent grâce à leur dynamisme une image positive de notre commune.

Pouvoir ouvrir, non seulement le dimanche comme c'est déjà le cas actuellement, mais aussi 7 jours sur 7, sera un signal fort de la volonté du MR tout entier de relancer l'activité économique et, partant l'emploi, dans notre commune!

Georges Verzin, chef de groupe

Angelina Chan, Abdallah Kanfaoui, Yvan de Beaufort
conseillers communaux



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE



© Adam Mizrahi/Flickr

Venez avec nous chercher les Panama-profiteurs de Schaerbeek

Six Schaerbeekois sont impliqués dans le scandale d'évasion fiscale au Panama. Le 29 mai, Le PTB mène l'enquête. Venez découvrir qui sont ces six Panama-profiteurs à avoir planqué leur fortune dans ce paradis fiscal.

Il y a les gens qui paient honnêtement leurs impôts. Et il y a un petit groupe qui ne le fait pas. Le petit groupe des 200 plus grandes fortunes belges. Il s'agit souvent de récidivistes. Le PTB n'arrête pas de le révéler : aidées par les banques, elles abusent des paradis fiscaux et des montages financiers pour ne pas payer d'impôts.

Leur extrémisme fiscal a des conséquences graves : des millions ne sont plus investis dans les besoins urgents comme l'enseignement, le logement ou encore les transports publics. Pourtant, au lieu d'être traqués, ces ultra-riches se font chouchouter par le gouvernement. L'amnistie fiscale devient même permanente.

Le PTB-Schaerbeek a donc décidé de partir à leur recherche. Qui sont ces Panama-profiteurs schaerbeekois ? Quel est leur patrimoine ? Combien avons-nous perdu avec l'argent qu'ils ont planqué au Panama ? Combien d'arguments faudra-t-il encore pour lutter contre la fraude fiscale et instaurer un cadastre et un impôt sur la fortune ?

Le 29 mai, le PTB vous invite à chercher avec nous. Ce sera aussi une bonne occasion de rattraper à une petite échelle ce que notre bourgmestre, Bernard Clerfayt, n'a pas été capable de faire quand il était secrétaire d'Etat à la lutte contre la fraude fiscale.

Pour découvrir qui sont les Panamas-profiteurs schaerbeekois, RDV à la grande fête populaire du PTB et de Médecine Pour le Peuple Schaerbeek ce 29 mai à 14h au Kriekelaar (86 rue Gallait).



[ERFGOED]

De held Skanderbeg maakt binnenkort zijn rentree

Begin februari kreeg het restauratie-atelier Metafose het standbeeld van de Albanese held Skanderbeg in handen. De tand des tijds kreeg vat op het beeld van de held met zijn zwaard dat daarom een volledige renovatie krijgt. Zijn terugkeer is gepland voor mei.

Hij verdween begin februari en liet een lege sokkel achter. De jaren begonnen te tellen en hij was aan een opknappbeurt toe. Over wie gaat het? Over de Albanese held Skanderbeg en meer bepaald over zijn standbeeld dat in 1968 een plaats kreeg op de Prévost-Delaunaysquare. De Albanese gemeenschap van Schaarbeek wilde een eerbetoon aan Skanderbeg, 500 jaar na zijn dood in 1468.

DONATIES VOOR HET ERFGOED

Bij deze renovatie wordt het brons van het beeld gerestaureerd. Ook het schild en het zwaard van de krijger worden opgefrist. De sokkel in witte hardsteen zal daarna ter plaatse worden hersteld. In mei zou het standbeeld opnieuw zijn vertrouwde plaats innemen.

Deze restauratie kon worden uitgevoerd dankzij donaties, met name van de Albanese gemeenschap. De gemeente Schaarbeek

besloot om samen met de Koning Boudewijnstichting het Fonds voor het Erfgoed in Schaarbeek op te richten. Dit fonds moet de creatie, de restauratie en de opwaardering van het stedelijke artistieke erfgoed in de gemeente (monumenten, standbeelden, fontein enz.) bevorderen.

AL DRIE KUNSTWERKEN GERESTAUREERD

Het Fonds zamelt donaties in om de restauraties te financieren. Het staat in voor de restauratie van geselecteerde kunstwerken, in nauwe samenwerking met de gemeente. Twee sculpturen werden eerder al gerestaureerd met de hulp van het Fonds: de Elektricitetsmast van de Lalaing en de "Vaas der Bacchanten" van Godefroid Devreese in de Louis Bertrandlaan. Het standbeeld van Skanderbeg is het derde werk dat dankzij het Fonds gerestaureerd wordt.

Praktische info

Dienst Erfgoed en Cultuur
02/240 34 99
Koning Boudewijnstichting
www.kbs-frb.be

Steun het erfgoed van Schaarbeek

Aarzel niet een donatie te storten op de rekening van de Koning Boudewijnstichting. Het ingezamelde geld wordt integraal gebruikt voor de doelstellingen van het Fonds. Een fiscaal attest wordt verstrekt voor elke donatie vanaf 40 euro. Rekening van de Koning Boudewijnstichting: 000-0000004-04 met de mededeling "192/0710/00002 - Fonds Schaarbeek Erfgoed"

Les fauconneaux sont arrivés !

Le Schaarbeek Info 231 annonçait le retour du couple de faucons dans la flèche de l'Hôtel communal. Grâce au nid artificiel spécialement aménagé pour les oiseaux, deux petits faucons sont sortis de leur œuf à la mi-avril.



De valkjes zijn er!

In Schaarbeek Info 231 werd de terugkeer van het koppel valken in de toren van het gemeentehuis aangekondigd. Dankzij het kunstnest dat speciaal voor deze vogels werd gemaakt, kropen er midden april twee kleine valkjes uit hun ei.

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Zelfverzekerd en veilig met de fiets naar het werk: maak kennis met Bike Experience

Zien fietsen doet fietsen. Dat wisten we al. Het doet ons veel plezier dat meer en meer mensen de fiets nemen om naar het werk te gaan. Tellingen wijzen uit dat sinds 2002 het aantal fietsers in Schaarbeek verviervoudigde! Toch voelen veel mensen zich nog te onzeker als fietser in het Brussels verkeer. Voor deze mensen bestaat sinds 2010 de campagne Bike Experience georganiseerd door Pro Velo en Mobiel Brussel.

Bike Experience geeft mensen die aarzelen om in Brussel te fietsen, net dat duwtje in de rug om er toch aan te beginnen: onzekere fietsers kunnen zich gratis door een ervaren fietser laten coachen op het woon-werktraject of een andere regelmatige bestemming. Bike Experience heeft elk jaar een overgrote meerderheid van deze begeleide fietsers tot enthousiaste dagelijkse fietsers gemaakt. In 2015 zijn er zo 292 duo's van bikers en coaches geweest.

De Bike Experience campagne wordt traditioneel gehouden in de tweede helft van mei. Check de website voor de laatste updates: www.bikeexperience.be.

Toutes et tous en selle avec Bike Experience

Voir les autres rouler à vélo, suscite l'envie de pédaler aussi. Nous sommes ravis de voir le nombre de personnes se rendant à vélo au travail augmenter sans cesse. Le nombre de cyclistes à Schaarbeek a quadruplé depuis 2002 sur base des comptages effectués régulièrement. Toutefois, même si l'envie de se déplacer à vélo est forte, beaucoup de personnes ont encore peur de se lancer dans le trafic bruxellois. C'est pourquoi Pro Vélo & Bruxelles Mobilité ont lancé la campagne Bike Experience.

Cette initiative permet aux cyclistes inquiets de se faire coacher gratuitement par un cycliste chevronné sur le trajet domicile-travail ou un autre parcours régulier.

Toutes les infos sur la campagne 2016 sur www.bikeexperience.be



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Vivre... ensemble !

Bruxelles a été frappée et l'onde choc nous a touchée parce que nous connaissons une victime, parce que le nom de notre commune a été cité dans les médias, parce que nous avons vu grandir à nos côtés des jeunes qui ont choisi de devenir des terroristes...

Nous pouvons nous sentir victimes de vivre dans la peur.

Nous pouvons ressentir un sentiment d'échec vis-à-vis de ceux que l'on n'a pas vu devenir fous alors qu'ils vivaient parmi nous.

Est-ce à dire que nous devons remettre en cause notre manière de vivre et notre volonté de paix et de tolérance à l'égard de nos voisins quelque soit leur culture, leur croyance ou leurs origines ?

Si la haine l'emporte, les terroristes auront gagné.

Nous devons poursuivre le travail d'accueil des réfugiés en veillant à ce que ce mot « accueil » ait plus de sens : la mise sur pied récente du Bureau d'Accueil aux Primo-Arrivants par la commune de Schaarbeek va dans ce sens.

Nous poursuivrons les politiques d'intégration en rappelant à chacun que la vie en commun demande le respect de règles, celles du « vivre ensemble ».

Il faut prendre les mesures de sécurité indispensables pour faire face à la menace. Veiller également à ce que chacun soit attentif aux signes de radicalisation et de dérives haineuses qui doivent être dénoncées.

Nous devons dans le même temps défendre la sauvegarde de nos libertés : liberté de penser, liberté d'expression, qui doivent aboutir inévitablement au débat. Ne pas être d'accord sur tout, ne pas chercher le plus petit commun dénominateur à tout propos. Assumer le débat quand bien même nous sommes attachés aux valeurs de cohésion sociale. Ne pas opposer pour le plaisir mais ne pas abandonner nos convictions.

Le cdH poursuivra, à Schaarbeek, une politique qui favorise dans tous les aspects de la vie quotidienne... le vivre ensemble.

Denis GRIMBERGHS, Chef de file du cdH de Schaarbeek
www.cdH1030.be



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Les commerces de la rue de Brabant ouverts 7 jours sur 7 ! Pas de chasse gardée ni de frilosité.

Schaerbeek a besoin de projets commerciaux entraînants. Les mandataires de la Liste du Bourgmestre, en particulier son Echevin du Commerce Etienne Noël, y travaillent. Il faut penser la ville de demain sans privilégier la visibilité à court terme. Des exemples ? La défense du commerce de proximité (cfr. l'opération "I Shop 1030"); le marché et les apéros urbains de la place des Chasseurs Ardennais devenus "the place to be"; la désacralisation d'une partie de l'église Sainte Famille (très bel enjeu urbanistique pour Helmet) qui est en cours d'analyse; le pôle audiovisuel à Reyers; le développement du futur métro...

Un nouveau projet est à l'étude. Les commerçants de la rue de Brabant désirent pouvoir ouvrir leurs commerces 7 jours sur 7. La Liste du Bourgmestre défend le projet. C'est un quartier plein d'effervescence, coloré de mille senteurs, bouillonnant de cultures et de langues. Ce n'est pas pour rien s'il attire une foule de clients de Belgique mais aussi des pays limitrophes. La rue doit être reconnue comme zone touristique par l'Etat Fédéral, sur avis de la Région. Etienne Noël en a fait une priorité. Il multiplie les rencontres à cet effet. Mais la Ville de Bruxelles veut le monopole de l'ouverture 7 jours sur 7 pour le pentagone. Elle a une position négative à l'égard de notre dossier. La Liste du Bourgmestre condamne ce repli sur soi. La rue de Brabant, troisième noyau commercial bruxellois en nombre de passages piétons par jour, vient en prolongement du pentagone. Ses visiteurs continuent leurs emplettes rue Neuve et vers la Grand-Place. Ses commerces sont déjà ouverts le dimanche et ne constituent donc pas une nouvelle concurrence pour le centre ville.

Le commerce, surtout aujourd'hui, ne veut pas de dispute, c'est mauvais pour sa clientèle. L'image de la Région doit être positive. La Liste du Bourgmestre veut, qu'ensemble, les Bruxellois valorisent leurs communes et leur Région.



[EMPLOI]

Un coaching particulier pour les chercheurs d'emploi

Une collaboration entre les Maisons de l'Emploi de Schaerbeek et d'Uccle a vu le jour cette année. Soutenu par Actiris, le projet **Team4Job** vise à apporter un soutien supplémentaire aux demandeurs d'emploi dans leur recherche. Le concept est simple : créer des liens entre une personne active en entreprise et un chercheur d'emploi.

Les Maisons de l'Emploi de Schaerbeek et d'Uccle ont mis en place un projet commun : **Team4Job**. Point de départ de cette collaboration, le concept de *mentoring* en binôme. Il se compose d'un mentor, personne volontaire, active en entreprise et expérimentée. Celui-ci met ses compétences et son réseau professionnel au service d'un mentoré, le chercheur d'emploi.

UN VÉRITABLE COUP DE POUCE

Les deux protagonistes entrent en contact par téléphone ou via e-mails. Une fois par mois, ils se rencontrent sur le lieu de travail du mentor pour analyser l'évo-

lution de la recherche d'emploi. Le module de mentorat est prévu pour 6 mois au maximum. Ce mécénat de compétences est aussi une manière d'impliquer les entreprises dans le cadre de leur responsabilité sociétale. « Par son regard différent, le mentor ouvrira le champ d'action du mentoré : c'est une forme de coaching, un véritable coup de pouce aux mesures proposées par les organismes d'insertion socioprofessionnelle », souligne l'Echevin de l'Emploi Etienne Noël, qui est en contact pour ce projet avec sa collègue de la commune d'Uccle, Valentine Delwart.

A LA RECHERCHE DE NOUVEAUX MENTORS

Sept partenaires de l'Insertion Socioprofessionnelle actifs sur Schaerbeek font partie du projet. Une trentaine de mentors à profils très variés ont jusqu'à présent intégré le projet sur base volontaire. Leurs engagements envers les mentorés sont également variés et étendus. L'aspect psycholo-

gique fait partie intégrante de ces rencontres. A côté de l'objectif de recherche d'emploi, l'humain est également pris en compte.

Et Etienne Noël de lancer un appel : « Nous sommes toujours à la recherche de mentors pour élargir notre panel-entreprise : si vous

vous sentez concernés, rejoignez Team4Job ! »

Info

Emilie McEwan – Chargée de Projet

☎ 0472/37.78.92

@ emcewan@team4job.be

🌐 www.team4job.be



© Shutterstock

Le concept de *mentoring* permet d'impliquer les entreprises dans le cadre de leur responsabilité sociétale.

Het *mentoring*-concept engageert ook het bedrijfsleven vanuit zijn maatschappelijke verantwoordelijkheid.

[WERKGELEGENHEID]

Bijzondere coaching voor werkzoekenden

Dit jaar ging de samenwerking tussen de Jobhuizen van Schaerbeek en Ukkel van start. Met de steun van Actiris wil het project **Team4Job** een bijkomende ondersteuning bieden aan werkzoekenden bij hun zoektocht naar een job. Het concept is eenvoudig: een werknemer uit een bedrijf en een werkzoekende in een team samenzetten.

De Jobhuizen van Schaerbeek en Ukkel lanceerden een gemeenschappelijk project: **Team4Job**. Het concept dat aan de grondslag van deze samenwerking ligt, is een *mentorship* in teamverband. Een team bestaat uit een *mentor*, een vrijwilliger die in een bedrijf aan

het werk is en arbeidserfaring heeft. Deze stelt zijn vaardigheden en professioneel netwerk ten dienste van een *mentee*, de werkzoekende.

EEN DUWTJE IN DE RUG

De twee hoofdrolspelers komen met elkaar in contact per telefoon of e-mail. Een keer per maand ontmoeten ze elkaar op de werkplek van de mentor om een stand van zaken op te maken van de zoektocht naar werk. De *mentoring*-module is voor maximaal 6 maanden gepland. Dit competentiemecenaat is ook een manier om bedrijven bij het project te betrekken in het kader van hun maatschappelijke verantwoordelijkheid.

“Door zijn andere kijk, verruimt de mentor het gezichtsveld van de mentee: dit soort coaching is echt een duwtje in de rug voor de maatregelen voorgesteld door de instanties voor socioprofessionele inschakeling”, beklemtoont Schepen van Werkgelegenheid Etienne Noël die voor dit project in contact staat met zijn Ukkelse collega Valentine Delwart.

OP ZOEK NAAR NIEUWE MENTOREN

Zeven partners die in Schaerbeek actief zijn op het vlak van socioprofessionele inschakeling werken aan het project mee. Tot nog toe nam een dertigtal *mentors* met uiteenlopend profiel aan het project deel op

vrijwillige basis. Hun engagement ten opzichte van de *mentees* neemt ook vele uiteenlopende vormen aan. Het psychologische aspect is een integraal onderdeel van deze contacten. Het doel is het zoeken naar werk, maar ook het menselijke aspect komt aan bod.

Etienne Noël lanceert dan ook deze oproep: “We zijn nog altijd op zoek naar mentors om ons bedrijfspand uit te breiden: voelt u zich aangesproken, sluit u dan aan bij Team4Job!”

Info

Emilie McEwan – Projecthoofd

☎ 0472/37 78 92

@ emcewan@team4job.be

🌐 www.team4job.be

[JEUNESSE]

Un projet pour la commune ? ID City a besoin de toi !

Tu as entre 15 et 25 ans et tu as toujours rêvé de monter ton projet sur ta commune ? Le projet ID City 1030 est fait pour toi !

ID City est une fantastique opportunité pour un jeune de participer à la vie de sa commune en proposant un projet créé par et pour les jeunes Schaerbeekois. Tu veux participer ? Il suffit d'expliquer sur une page les grandes lignes de ton projet. Celui-ci peut concerner des domaines variés : le sport, la culture ou l'interculturalité, par exemple. Ton projet doit être lié à la commune. Pour enregistrer ton projet, envoie

ta page d'explications en ligne via www.idcity.be/fr/#program. Il reste encore de la place, ID City n'attend plus que ton projet !

TROIS PROJETS GAGNANTS

La suite ? Les participants seront invités le 21 mai à la Maison des Arts où les projets seront présentés. Les jeunes voteront pour leur projet préféré et trois idées seront retenues. A la clé, 5.000€ pour la réalisation du projet pour chaque gagnant et l'accompagnement d'un encadrant pour son bon accomplissement.

En espérant vous voir nombreux et nombreuses !

[JEUGD]

Een project voor de gemeente? ID City heeft jou nodig!

Ben je tussen 15 en 25 jaar oud en droom je er al lang van jouw project waar te maken in je gemeente? Dan is het ID City 1030-project jou op het lijf geschreven!



Infos pratiques / Praktische info

Service Jeunesse / Dienst Jeugd

Rue Royale Sainte-Marie, 92-94

Koninklijke Sint-Mariastraat 92-94

1030 Bruxelles / Brussel

☎ 02/240.15.13

@ rmansouri@schaerbeek.irisnet.be

Wil je deelnemen? Je hoeft enkel de grote lijnen van je project op één A4 uit te zetten. Het project moet een band met de gemeente hebben, maar kan over verschillende onderwerpen gaan. Om je project te registreren, kan je via www.idcity.be/#programma je projectontwerp online indienen. Er zijn nog plaatsen, ID City wacht ongeduldig op jouw project!

DRIE WINNENDE PROJECTEN

Afspraak op 21 mei in het Huis der Kunsten waar de projecten worden voorgesteld en drie deelnemers als winnaar uit de bus zullen komen. Als kers op de taart krijgt elke winnaar € 5.000 om zijn of haar project waar te maken.

[MAISON DES FEMMES]

La Maison des Femmes

Les plans et les projets en préparation depuis quelques mois se concrétiseront dans les prochaines semaines. *Voix Plurielles* est une pièce de théâtre à la fois émouvante et hilarante où des femmes de différentes origines ont réuni leurs talents. Ne manquez pas cette œuvre unique, soutenue par la Fondation Roi Baudouin ! Nous accueillons aussi un nouveau visage dans la cuisine de la Maison des Femmes... Vous êtes les bienvenus pour découvrir la carte de *Maman l'a fait* !

Adelheid Byttebier



Ne manquez surtout pas le travail des dames de *Voix Plurielles* les 29 et 30 avril prochains.

Mis je kans niet om de dames van *Voix Plurielles* aan het werk te zien, 29 en 30 april.

LE RESTAURANT « MAMAN L'A FAIT » (Tanya Matheus) ouvre ses portes ce 25 avril à la Maison des Femmes.

Au menu : une soupe fraîche chaque jour, ainsi que des plats et salades sains et variés, sandwiches et tartines, sans oublier les desserts... Une cuisine saine, 100 % biologique et faite maison.

Promotion: Pour la première semaine d'ouverture, du lundi 25 au vendredi 29 avril, une boisson vous sera offerte avec votre plat de midi.

Ouverture : 25 avril



RESTAURANT "MAMAN L'A FAIT" Op 25 april, aanstaande gaat het restaurant (Tanya Matheus) officieel van start in het Huis van de Vrouw.

Op het menu: een gezonde, 100% biologische en zelfgemaakte keuken met verse dagsoep, schotels en slaatjes, belegde broodjes en boterhammen, zonder de nagerechten te vergeten,...

Promotie: Tijdens de openingsweek, van maandag 25 tot vrijdag 29 april, krijgt u een gratis drank bij elke middagschotel.

Opening: 25 april

SPECTACLE « VOIX PLURIELLES »

Mise en scène théâtrale et musicale : Gaëlle de Crombrugghe, Anne Van Ermengem et Wellington Barros.



Le projet « Voix plurielles » est né d'une envie de rencontres entre femmes, venant d'un peu partout et se retrouvant à la Maison des Femmes autour du chant, du théâtre, de l'improvisation et aussi des droits des femmes.

Le projet « Voix plurielles » est devenu un spectacle chaleureux « émouvant et drôle à la fois », « poignant » et mené en chœur par des amateurs talentueuses et encadrées par des professionnels de la scène théâtrale et musicale.

Quand ? Vendredi 29 avril à 20.00 & Samedi 30 avril à 15.00

VOORSTELLING "VOIX PLURIELLES"

Toneelregie en muziek: Gaëlle de Crombrugghe, Anne Van Ermengem en Wellington Barros.

Een groep vrouwen, komende van een beetje overal, die het leuk vinden om elkaar één keer per week te ontmoeten in het Huis van de Vrouw, ligt aan de oorsprong van het project "Voix plurielles". Ze ontmoeten elkaar rond zang, toneel, improvisatie en ook vrouwenrechten. Het project "Voix plurielles" heeft zich ontpopt tot een hartelijke voorstelling, "ontroerend en tegelijkertijd komisch", "meeslepend", opgevoerd in koorverband door talentvolle amateurs en omkaderd door professionals uit de toneel- en muziekwereld.

Wanneer? Vrijdag 29 april om 20.00 & Zaterdag 30 april om 15 uur

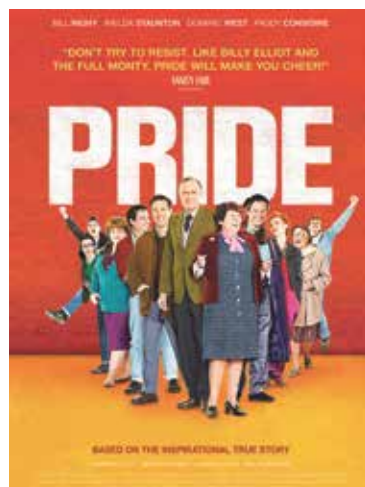
Dans le cadre de la Journée internationale contre l'homophobie (17/05)

CINÉDAMES : « PRIDE » de Matthew Warchus.

Été 1984 – Alors que Margaret Thatcher est au pouvoir, le Syndicat National des Mineurs vote la grève. Lors de leur marche à Londres, un groupe d'activistes gay et lesbien décide de récolter de l'argent pour venir en aide aux familles des mineurs. Ainsi débute l'histoire extraordinaire de deux communautés que tout oppose qui s'unissent pour défendre la même cause...

Un bon film, suivi d'un débat, avec une bonne tasse de café... Venez aux Cinédames.

Quand ? Jeudi 12 mai à 09.30



In het kader van de Internationale Dag tegen Homofobie (17/05)

CINÉDAMES: "PRIDE" van Matthew Warchus.

In 1984 staakt de mijnwerkersvakbond vanwege belachelijke voorwaarden die van hun worden geëist door de Britse regering onder leiding van Margaret Thatcher. In die zomer vindt er, net als ieder jaar, een Gay pride plaats. Een groep Homo's en Lesbiennes zamelen geld in voor mijnwerkers; dit verandert voor de twee gemeenschappen hun perspectief over de andere groep...

Een goede film, gevolgd door een debat, en een kopje koffie... Kom naar de Cinédames!

Wanneer? Donderdag 12 mei om 09.30

[HUIS VAN DE VROUW]

Het Huis van de Vrouw

Plannen en projecten waar enkele maanden op gebroed werd, worden de komende weken werkelijkheid. *Voix Plurielles* is het ontroerend en tegelijkertijd hilarische theaterstuk waar vrouwen met verschillende afkomsten hun talenten hebben samengebracht. Niet te missen: dit unieke werk, ondersteund door de Koning Boudewijnstichting! En verder wordt de keuken van het Huis van de Vrouw opnieuw bemand... Iedereen welkom om de menukaart van *Maman l'a fait*! te ontdekken!

Adelheid Byttebier

MAI / MEI

Lundi / Maandag		
Gym / Turnen	2, 9, 23 & 30/05	10.30 - 11.30
Table de conversation en anglais Conversatietafel in het Engels	2, 9, 23 & 30/05	12.30 - 13.30
Ecrivaine publique Permanente openbare schrijfster	2 & 23/05	13.00 - 15.00
Mardi / Dinsdag		
Qi Gong	3, 10, 17, 24 & 31/05	09.30 - 10.30
Table de conversation en français Conversatietafel in het Frans	3, 10, 17, 24 & 31/05	12.30 - 13.30
Zumba	3, 10, 17, 24 & 31/05	14.00 - 15.00
Jeu d'Echec / Schaakspel	3, 10, 17, 24 & 31/05	16.30 - 18.30
Tricot / Breien	3, 10, 17, 24 & 31/05	17.00 - 19.00
Yoga	3, 10, 17, 24 & 31/05	18.30 - 20.00
Mercredi / Woensdag		
Couture / Naaien: Tricot & broderie / Breien en borduurwerk	4, 11, 18 & 25/05	9.30 - 12.00
Remise en forme / Get in Shape	4, 11, 18 & 25/05	10.00 - 11.15
Espace-jeux / Speelruimte	18/05	14.00 - 16.30
Couture / Naaien : Fou de coudre	18/05	19.00 - 22.00
Jeudi / Donderdag		
Cinédamas : – <i>Pride</i> – <i>Pour une femme</i>	12/05 26/05	9.30 - 11.30 9.30 - 11.30
Table de conversation en espagnol Conversatietafel in het Spaans	12, 19 & 26/05	12.30 - 13.30
Permanence Juridique / Juridische bijstand	2/05	13.30 - 15.00
Yoga	12, 19 & 26/05	18.30 - 20.00
Stage Qi Gong Santé/Gezondheid	19/05	14.00 - 17.00
Vendredi / Vrijdag		
Table de conversation en néerlandais Conversatietafel in het Nederlands	6, 13, 20 & 27/05	12.30 - 13.30
Méditation libre / Vrije meditatie	6, 13, 20 & 27/05	12.00 - 13.00
Pleine conscience / Mindfulness	6, 13, 20 & 27/05	13.00 - 15.00
Week-End		
Yoga Family	7/05	10.00 - 13.00
Workshop Art du Turban Kunst van de Tulban	8/05	14.00 - 19.00
Atelier « Libérez la femme créatrice » Workshop "Vrouwelijke creativiteit loslaten"	14 & 15/05	14.30 - 17.30
Stage Qi Gong Santé/Gezondheid	22/05	9.30 - 17.30
Stage Flamenco	28/05	14.30-17.30



La Maison des Femmes / Huis van de Vrouwen
Rue Josaphat 253 Josafatstraat
☎ 02/240.43.50
🌐 www.schaerbeek.be
📘 www.facebook.com/lamaison.desfemmes.7

[DÉVELOPPEMENT DURABLE]

Quand ville et potager vont de concert

Besoin d'inspiration et de conseils pour aménager votre potager et vos cultures en bacs, élever des poules, récolter votre miel ou planter votre verger ? Des passionnés de la terre vous invitent chez eux.

Cultiver en ville, et même sans jardin, c'est possible ! De la cave au toit, en passant par le balcon, la terrasse, la cour ou le jardin, cultivons la ville ! Votre santé et votre porte-feuille vous remercieront. Découvrez des projets individuels ou collectifs : entre potagers, poulaillers, vergers, ruches ou composts de quartier,... Vous trouverez à coup sûr de quoi vous inspirer aux quatre coins de la commune.

UN KIT DE GRAINES OFFERT

À Schaerbeek, des passionnés de la terre et du "fait maison" vous recevront chez eux pendant une semaine et vous feront découvrir leur production. Pour débiter l'aventure, un kit de graines vous sera distribué dans chaque lieu ouvert. Chaque kit contient trois variétés qui se cultivent facilement : radis, bette et persil. À semer sans modération ! Les visites prévues à Schaerbeek :

- Cantine de quartier et agriculture urbaine, le 24 avril (12h-16h), square Riga, face au n°39 par Helmet Fourchet.
- Fosses d'arbres transformées en potager, les 24 avril et 1^{er} mai (16h30-18h30), rue F. Pelletier 69, par Incredible Edible.
- Découverte des plantes comestibles adaptées au balcon, place Gaucheret, le 27 avril (12h-16h), par ERU.
- Tags végétaux, place Gaucheret, le 30 avril (12h-18h), par ERU.

Infos pratiques

www.environnement.brussels/cultivonslaville



[DUURZAME ONTWIKKELING]

Een perfecte symbiose tussen stad en moestuin

Nood aan inspiratie en tips voor het kweken in uw moestuin of in bakken, voor het houden van kippen, het oogsten van honing of het planten van uw boomgaard? Enkele gepassioneerde stadstuiniers nodigen u uit bij hen een kijkje te komen nemen.

Het is perfect mogelijk om te kweken in de stad, ook als u geen tuin heeft! In de kelder, de zolder, het balkon, het terras, de binnenkoer of de tuin ... 't Groeit in de stad! Het is ook nog eens goed voor uw gezondheid en uw portefeuille. Ontdek enkele individuele of collectieve projecten: van moestuinen en kippenhokken tot boomgaarden, bijenkorven of buurtcomposten ... In elke uithoek van onze gemeente is er wel iets te vinden waar u inspiratie uit kunt putten.

EEN PAKKET ZAADJES CADEAU

In Schaerbeek staan een aantal gepassioneerde liefhebbers van tui-nieren en huisgemaakte producten klaar om u hun resultaten te tonen. In elke deelnemende locatie krijgt u een pakketje zaadjes cadeau, zodat u zelf aan de slag kan. Elk pakketje bevat drie plantensoorten die makkelijk te telen zijn: radijzen, snijbiet en peterselie. Om te zaaien zoveel u wilt! Geplande bezoeken in Schaerbeek:

- Buurthuis voor stedelijke landbouw, 24 april (12 -16 u.), Riga-plein, tegenover nr. 39, door Helmet Fourchet.

- Boomkuilen omgevormd tot moestuin, 24 april en 1 mei (16.30 - 18.30 u.), F. Pelletierstraat 69, door Incredible Edible.
- Voorstelling van eetbare planten die men kan telen op het balkon, Gaucheretplein, 27 april (12 - 16 u.), door ERU.
- Plantaardige graffiti, Gaucheretplein, 30 april (12 - 18 u.), door ERU.

Praktische info

www.leefmilieu.brussels/news/t-groeit-de-stad-van-23-april-tot-1-mei-2016

SCHAARBEEK agenda

CONSEILS COMMUNAUX GEMEENTERADEN

25/5, 29/6, 28/9, 26/10, 30/11, 21/12

Samedi/zaterdag 30 avril/april (13:30-19:00)

FÊTE GAUCHERET FEEST

Activités et spectacles
Activiteiten en spektakels
Place et parc/plein en park Gaucheret

Dimanche 1^{er} mai à 5h (du matin !) et à 7h30

AUBE DES OISEAUX AU PARC JOSAPHAT

En ce début de printemps, les oiseaux sont en démonstration pour qui sait écouter et regarder. Outre l'émerveillement, nous vous invitons à y joindre le plaisir de découvrir quels sont ceux qui participent à cette symphonie.

Renseignements et inscriptions limitées : degraerluc@telenet.be

Mardi 10 mai à 20h

CONFERENCE D'INTERET GENERAL LES ETATS-UNIS ET LA 1^{re} GUERRE MONDIALE

Orateur : René Dalemans
Où ? Salle des mariages de l'Hôtel communal, place Colignon 1030 Bruxelles

Entrée gratuite, réservation indispensable.

Contact : 02/244.70.32
fince@schaerbeek.irisnet.be
bganci@schaerbeek.irisnet.be

Samedi 14 mai à partir de 10h

VIAVELO PALESTINA

Randonnée à Bruxelles pour une Palestine libre et indépendante.

- Accueil à 10h et départ à 10h30 au parc du Cinquantenaire (côté Schuman)
- Deuxième départ à 13h30 au parc du cinquantenaire (côté Mérode)
- Arrivée vers 15h30 place Lehon à Schaerbeek

Infos : www.viavelopalestina.be

Du samedi 14 mai au lundi 16 mai

MINI EPI FESTIVAL

Où ? A l'église de l'Epiphanie, 470b, rue de Genève, Schaerbeek
Organisé par le Forum Artis asbl
Programme :

- 14 mai à 20 h - sérénades de Mozart
- 15 mai à 16 h - concert d'orgue par Wannes Vanderhoeven
- 16 mai à 15 h - pleins feux sur le hautbois baroque, musique allemande

Info : 02/705.17.55

Samedi 14 mai

DEUXIÈME JOURNÉE DES COMMERÇANTS

Rue de Brabant

Samedi 21 mai

BROCANTE CHASSEURS ARDENNAIS

Place des Chasseurs Ardennais

Du samedi 4 juin au samedi 11 juin 2016

SÉJOUR A LA MER - SENIORS

Trois repas soignés, servis à table – Toutes boissons mises à tables (café, bière de table ou eau) – Logement basé sur une occupation de chambre simple, double, ou studio – Taxes de séjour et T.V.A. comprises dans le prix – Participation au programme d'animation de l'hôtel.

Où : l'Hôtel « Sandeshoved » situé Zeedijk à Nieuwpoort
Prix et renseignements :
Service Seniors : 02/240.33.64-63

Tous les lundis de 14h à 15h

SPORT AU FÉMININ – ACTIVITÉS DE GYM POUR FEMMES

Organisé par Feza
Adresse : Fez – Espace Vogler
Rue Vogler 38 , 1030 Schaerbeek

Info : 02/242.36.42

Chantiers / Werken

La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues.
De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

Quartier/Wijk HELMET - HAMOIR

■ Apollo

Réaménagement complet
Volledige heraanleg :
06/2015 > fin/eind 2016

■ Tilleul/Linde

Conduites de gaz moyenne pression
Gasleidingen middendruk :
23/03 > 30/06/2016

Quartier/Wijk JARDINS/BLOEMENTUINEN

■ Courtens

Conduites de gaz moyenne pression
Gasleidingen middendruk :
11/07 > 12/08/2016

Quartier/Wijk REYERS

■ Viaduc Reyers Viaduct

Démolition + Dalle de recouvrement temporaire / *Sloopwerken + Gieten van een tijdelijke dekplaat* :
08 > fin octobre / *eind oktober* 2016

Réaménagement du boulevard
Reyers / *Herinrichting van de Reyerslaan* : 10/2016 > 10/2018

Quartier/Wijk LINTHOUT

■ Pelletier

Renouvellement du réseau de distribution d'eau – Vivaqua / *Vernieuwing van de water distributie netwerk – Vivaqua* : > ± 30/04/2016

Renouvellement des trottoirs – Eurovia :
2 mois après fin travaux Vivaqua
Vernieuwing van de voetpaden – Eurovia : 2 maanden na eind werken Vivaqua

Quartier/Wijk PLASKY

■ Plasky / V. Hugo / E. Max

Egouts + trottoirs + asphalte
Riolering + voetpaden + asfalt > 09/2016

Quartier/Wijk BIENFAITEURS/ WELDOENERS

■ Bossaerts

Pose de cables – Mobistar
Kabels leggen – Mobistar :
> 29/04/2016

■ Impens – Fontaine d'Amour/ Minnebron – Azalées/Azalea (Carrefours/Kruispunten)

Oreilles de trottoirs + sécurisation passage piéton / *Voetpad verbredigen + beveiliging van een zebrapad* :
> 13/05

■ Mignon

Raccordements clients
Aansluiting klanten : 04 - 05/2016
2 semaines/seken

■ Patrie/Vaderlands

Réaménagement STIB / *Heraanleg STIB*
02/05 > 10/06

Pour toute information / Voor alle informatie

Service Travaux-Voeries / Dienst Wegen van de gemeente ☎ 02/244.75.21
Service des Classes moyennes / Dienst Middenstand ☎ 02/240 30 66

Signaler une dégradation dans l'espace public ? Een beschadiging in de openbare ruimte melden?

📧 www.fixmystreet.irisnet.be

■ Verbist

Egouts + trottoirs – VIVAQUA + JST
Riolering + voetpaden – VIVAQUA + JST > 31/07/2016

Quartier/Wijk COTEAUX/ WIJNHEUVELEN – JOSAPHAT

■ Consolation / Troost – entre/tussen Monrose et/en Coteaux/Wijnheuvelen

Pose de cables Sibelga / *Kabels leggen Sibelga* > fin / *eind* 05/2016

Trottoirs – Commune : après travaux Sibelga – durée 2 mois
Voetpaden – Gemeente : na eind werken Sibelga – duur 2 maanden

■ Consolation / Troost – Vonck

Oreilles de trottoirs – Viabuild
Voetpad verbredigen – Viabuild > 29/04/2016

■ **Josaphat – entre/tussen Philomène et/en Van Dijk**
Egouts / *Riolering* > 29/04/2016

■ **Avenue Rogierlaan – entre/ tussen Deschanel et/en Josaphat**
Réaménagement STIB

Heraanleg STIB > 03/06/2016

■ Seutin :

Aménagement d'un plateau – Viabuild
Aanleg van een nieuwe plateau – Viabuild : > 06/05/2016

■ **Van Hove – toute la rue / hele straat:**

Pose de cables – Sibelga
Kabels leggen – Sibelga > fin/eind 05/2016

Quartier/Wijk PALAIS/PALEIZEN – REINE/KONINGINNE

■ **Poste – entre/tussen Lehon et/en Lefrancq**

Egouts / *Riolering* > 15/06//2016

■ **Poste – Constitution/Grondwet**

Oreilles de trottoirs – Viabuild
Voetpad verbredigen – Viabuild : 02/05 > 13/05/2016

■ **Poste – Rue Rogierstraat**

Oreilles de trottoirs + plateau :
Viabuild / *Voetpad verbredigen + plateau : Viabuild*
09/05 > 03/06/2016

Quartier/Wijk COLIGNON

■ Van Oost :

(n° 56 à/tot Verboekhoven)
Egouts / *Riolerings* – Vivaqua > 31/05/2016

Réaménagement STIB / *Heraanleg STIB* : 06/06/2016 > 31/08/2016

Renouvellement stationnement et trottoirs – DITP / *Vernieuwing van de parkeerzone et de voetpaden – DITP* : 31/08 > 30/11/2016

SCHAARBEEKinfo

■ Editeur responsable - Verantwoordelijke uitgever:

Jean-Pierre Vantighem
Hôtel Communal - Gemeentehuis
Place Colignonplein, Schaerbeek 1030 Schaerbeek
www.schaerbeek.irisnet.be

■ Secrétariat de rédaction - Redactie secretariaat:

Philippe Vincke (02/244.72.33)
pvincke@schaerbeek.irisnet.be

■ Rédacteur en chef - Hoofdredacteur: Marc Weber

Prochaine édition de votre Schaerbeek Info (234) : 9 mai
Volgende uitkomen van uw Schaerbeek Info (234): 9 mei